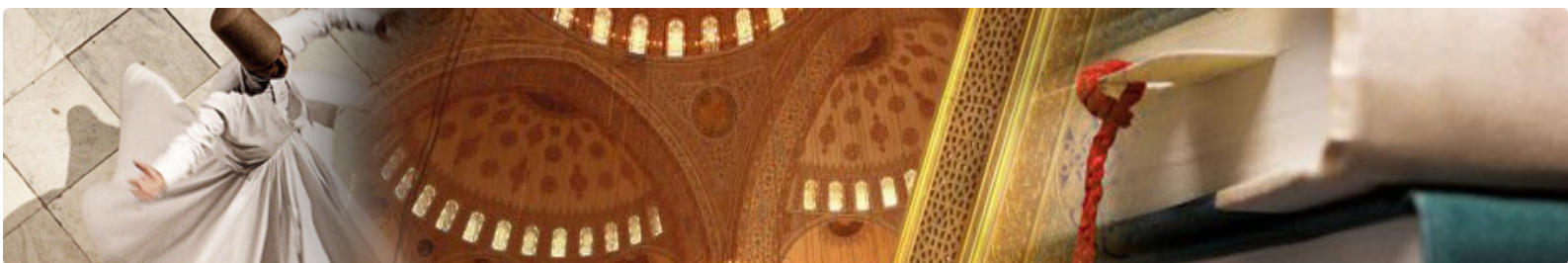




HELLENIC REPUBLIC
National and Kapodistrian
University of Athens

School of Economics and Political Sciences

Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies



**Internal Evaluation Report
Executive Summary
Academic Year 2013 - 2014**

Contents

Introduction.....	5
Evaluation Procedure and Focal Points.....	6
Findings.....	7
Teaching.....	7
Academic Research.....	9
Scientific and Research Laboratories.....	10
Laboratory of Geo-cultural Analyses of Greater Middle East and Turkey.....	11
Laboratory of Sociolinguistics, Turkish language, Translation and Interpreting.....	12
Laboratory of Informatics and Multimedia.....	13
Deviations and Shortcomings.....	13
“Modern Asian Studies” Specialisation.....	13
Problems and Weaknesses.....	14
The number of graduate students.....	14
Building infrastructures and logistics.....	15
Lack of teaching staff.....	15
Lack of administrative staff.....	16
Plan for improvement.....	17
Conclusion.....	18
Annex 1. Basic Faculty Statistics, 2009-2011.....	21
Annex 2. Basic Faculty Statistics, 2011-2013.....	39
Annex 3. Student Questionnaires, 2009-2011 Data.....	57
Annex 4. Scientific Achievements and Research Work.....	67
Research work (2009-2011 review).....	69
Description of the Scientific Work.....	69
Published scientific monographs.....	69
Scientific symposia, conferences, workshops and lectures organised by the Faculty.....	70
Ongoing Research Projects.....	71
National Foreign Language Exam System (KPG).....	73
Recognition of Research Work.....	73
Invitations for teaching at Universities abroad.....	74
Invitations from Greek Universities to teach at inter-Faculty and/or	
Inter-University Postgraduate Studies programmes.....	74
Participation in the editorial board of scientific journals.....	75
Distinctions.....	76
Annex 5. Links with social, cultural and productive bodies.....	77

This document is the Executive Summary of the Internal Evaluation Report of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies and was prepared in January, 2014, in view of the Faculty's external evaluation process, which has been scheduled for early February, 2014. The Internal Evaluation Report was originally drafted in Greek for the academic years 2009-2011, based on the guidelines of the Hellenic Quality Assurance and Accreditation Agency, by the Faculty's Internal Evaluation Team headed by Professor Eleni Sella. For the purposes of the External Evaluation, the Report has been updated to include data also from the academic years 2011-2012 and 2012-2013 and to also reflect the progress of the Faculty's affairs during this period. Important statistical and academic data from the original evaluation report have also been included in this document, in the form of Annexes. For detailed information on the Faculty's structure and operation, the reader is referred also to the Faculty's website and its Guide of Studies for the academic year 2013-2014, available both in print and online (<http://goo.gl/tBD4XV>).

Introduction

The Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies of the University of Athens, is a newly established faculty (ten years since 2003-04) and faces the adverse economic conjuncture, that is common for all the faculties of the Greek University system.

This affects the number of teaching and research staff members (university professors), of administrative staff members, of University teachers (working on the basis of PD 407/80 annual contracts) and relates to poor logistics, to lack of building infrastructures, to lack of funding for scientific and research activities. Despite all this, the Faculty is already producing valuable teaching and research work. The Faculty, so long as its establishment is completed and its moving towards obtaining the status of a self-reliant academic unit, is constantly improving its efficiency and effectiveness, and as a result is being widely recognised as the only Greek Faculty in the field of Turkish Studies, having two distinct programmes (directions) of studies:

- (a) Language, Literature and Translation; and
- (b) History, Politics, Society and Economy, training at the same time its students at the highest level of proficiency in Turkish.

This Executive Summary of the original Internal Evaluation Report (drafted in Greek) adopts the fundamental evaluation criteria of the HQAA as follows:

- (a) Faculty Curriculum;
- (b) Teaching;
- (c) Research projects;
- (d) Academic development strategy;
- (e) Relations with social and cultural institutions; and
- (f) Administrative services and infrastructures.

Evaluation Procedure and Focal Points

This document summarises and partly updates the findings from the Faculty's Internal Evaluation process for the period 2009-2011. More in particular, the following points have been detailed in the original evaluation document:

- History, purpose and objectives of the Faculty
- Undergraduate Curriculum
 - New curriculum
 - Distribution of the courses
 - Total number of courses
- Postgraduate Curriculum
- Teaching Staff of the Faculty
- Teaching:
 - Questionnaires for the evaluation of the courses and teaching, General conclusions:
 - mention to teaching methods, use of new technologies, textbooks
 - mention to original and best practices
 - Prerequisite courses
 - Introductory Courses to Computer Science I and II
- Student stage programme
- Lifelong Education Programme (L.L.P.)/Erasmus/I.K.Y.
- Cycle of Turkish cinema
- Research projects during the last two years:
 - Description of the research projects
 - Published scientific monographs
 - Ongoing research projects
- Establishment of the on-line journal *Civitas Gentium*
- National Foreign Language Exam (KPG)
- Organisation of scientific symposia, workshops, conferences and lectures

- Doctoral Dissertations
- Recognition of the research projects
- Administration of research institutions
- Invitations by foreign universities to teach
- Invitations by Greek universities to teach in interdepartmental or/and inter-university postgraduate programmes
- Participation in editorial boards of reputable journals
- Participation in scientific associations, societies or research institutions
- Distinctions
- Administration and other services
- Administrative staff
- Teaching facilities
- Teaching staff offices
- Library

Findings

The achievements, the strengths and the weaknesses of the Faculty have been analysed and detailed as part of the internal evaluation process, in line with its objectives. The following sections present briefly the main points of the detailed findings from the evaluation of the Faculty and is followed by proposals to address the weaknesses identified.

Teaching

The Faculty corresponded directly and fully to the procedure of internal evaluation. We believe that its results will further help to improve the offered quality of studies.

The first specialisation (cycle of the programme of studies) of the Faculty is fully operational. It must be mentioned that its successful operation is exclusively due to the efforts of the serving faculty members (8 in total, and 9, as of January, 2014) and in the devotion of the term contract teaching staff (employed according to the Presidential Decree 407/80) who confront severe economic and insurance problems (2,5 semi-annual contracts correspond to 11 term contract teachers for both specialisations, throughout the academic year). The lack of human resources (faculty members and administrative staff) and infrastructures is very serious.

The Faculty has reformed and restructured its Curriculum, following the first four years of operation since its establishment, so as to better correspond to its stated objectives, as well as to align with the needs of society. The Faculty focuses on keeping up with advances of the European and

international scientific community. The new Curriculum meets sufficiently the requirements of science and society.

The structure, consistency and function of the new Curriculum is deemed satisfactory, since both its cycles offer sound career opportunities to students (first cycle: Language, Literature and Translation; and second cycle: History, Politics, Society and Economics), considering also Greece's current economic and social situation.

The structure of the current Curriculum is tested, and at the end of each academic year, the General Assembly evaluates it in order to address possible weaknesses. Mention is made of the fact the teaching of Turkish is coordinated centrally and follows a concrete plan and assessment set forth in the Common European Framework of Reference for Languages (CERF).

A remarkable feature of the new Curriculum is the existence of “prerequisite courses”, applicable to the courses of Turkish language, with the aim to ensure the best possible learning and Turkish language acquisition results. More specifically, a mixed system of prerequisite Turkish courses is followed, which forms part of the Internal Regulation of the Faculty. This is a safeguard for the high level of studies within the Faculty, with the ultimate goal being for students to master Turkish at the level of “proficient user” (CERF C), on the basis of CERF standards and equivalent to Turkish as a foreign language as taught in Turkish universities.

The overall work of the teaching staff as well as the quality of the teaching offered are considered highly satisfactory and in accordance with the international standards: in most scientific fields, various and cumulative student evaluation methods are followed, with the aim to prevent uncritical, memorisation-based learning. Written assignments and/or mid-term progress monitoring exams accompany the final written examination -except for the 1st semester courses, considering that students in this early stage are not yet familiar with the academic methods of teaching and assessment.

The quality and the international dimension of the courses taught can also be confirmed by the fact that the Erasmus students of the Faculty, who study in foreign (Turkish) universities for a certain period, deservedly cope with the requirements of curricula that do not distinguish between Turkish native and Erasmus students. Moreover, it must be stressed that the students of the Faculty are among the best Turkish learners in Europe (as witnessed by Turkish professors visiting the Faculty).

The quality of the courses offered is pinpointed also by the quality of our graduate students.

Despite their small number to date, their quality is very high, since a significant number of them follows postgraduate studies at foreign or Greek universities, while many of them receive scholarships from public or/and private institutions.

Academic Research

The teaching staff of the Faculty, both faculty members (professors and lecturers) and term contract University teachers (407/80) have a rich and remarkable research record, covering the full range of scientific publications: monographs, chapters in edited volumes, articles in peer-reviewed journals, as well as presentations in peer-reviewed conferences that publish Proceedings, and presentations in symposia, workshops and conferences, both national and international.

The experience of the Faculty Members in the administration of research institutions, both European and non-European, and the coordination of research projects as well as the active participation in research projects is significant (Operational Programme for Education and Initial Vocational Training - O.P. "Education"). The ongoing research projects of the Faculty, is also significant, more in particular in projects funded by the European Union (National Strategic Reference Framework/ESPA programmes) or by public and private institutions. Moreover, the research carried out in the context of ongoing PhD theses in fields related to the scientific profile of the Faculty, significantly promotes scientific production and makes research findings and results available to the Greek and the international scientific society.

The recognition of the produced research work is evident, especially on the level of citations, references in scientific journals and invitations for lectures, as well as on the level of book reviews, of participation in scientific committees of conferences and of participation in editorial boards of journals.

The international outreach of the Faculty is evidenced also in the academic distinctions awarded to members of the teaching staff, as well as by that fact that members of the faculty are often invited as keynote speakers at international conferences and as teachers and/or lecturers at foreign and Greek universities, on undergraduate and postgraduate level.

Finally, the establishment, in line with the academic objectives set forth in the last Faculty Review of the international peer-reviewed on-line journal *Civitas Gentium* (<http://cg.turkmas.uoa.gr>) provides an adequate basis for disseminating the scientific research that takes place in the Faculty and, at the same time, a basis for discussion and opinion exchange between Greek and foreign

scholars, thus promoting science. The journal is published on-line with an English interface, using the *Open Journal Systems* platform that was developed by the “PKP: Public Knowledge Project” (<http://pkp.sfu.ca/about>) and is hosted by the network infrastructures of the University of Athens. Upon completing this review, the journal has already published four issues in three volumes (1.1, 2.1, 3.1, 3.2) and is completing the necessary preparation for publishing its next volume. The journal is available freely and is indexed by *Index Copernicus* (IC Journals Master List 2012 ICV 2012: 5.74; Social Sciences). The electronic interface of the journal is in English only; however its localisation into Greek has also been planned for completion, within 2014.

To facilitate and promote research and its dissemination, the Faculty has recently established *Working Papers*, an online journal aimed to enable the quick and broad dissemination of the scientific and research work produced by Faculty members and researchers affiliated to it. TWP is electronic only. Preprint articles are published online within one week following submission, subject to editorial approval. The articles published in the course of one calendar year make up a volume. Preprints in TWP can be cited as regular journal articles, by referencing the year of publication, and the volume and page numbers. When preprints are published by a commercial publisher or otherwise, a link to (and/or reference of) the final publication is posted on the TWP website.

Scientific and Research Laboratories

Three scientific and research laboratories have been founded at the Faculty of Turkish Studies, with the aim to serve and support its educational activities. Even though the official approval of the operation of these laboratories is still pending, this being a problem not with the Faculty or the University but with the Ministry of Education, the laboratories are fully operational. The decision to proceed with a fully-fledged utilisation of the Faculty's scientific and research laboratories is consistent with the results and the guidelines of the evaluation report of the first period of internal evaluation (2009-2011) and is already proving fruitful in many respects, primarily in fostering the international presence of the Faculty by means of international co-operation schemes, and in being catalytic in the planned organisation of postgraduate studies at the Master's level, as well as in supporting and better concerting the doctoral research carried out within the Faculty. These laboratories are:

- The Laboratory of Geopolitical Analyses of the Greater Middle East and Turkey;
- The Laboratory of Sociolinguistics, Turkish Language, Translation and Interpreting; and

- The Laboratory of Informatics and Multimedia.

Laboratory of Geo-cultural Analyses of Greater Middle East and Turkey

The Laboratory of Geo-cultural Analyses of Greater Middle East and Turkey of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies of the School of Economic and Political Studies of the National and Kapodistrian University of Athens aims to accomplish significant academic, research, as well as national scientific and research objectives. More specifically, it aims to:

1. Cover, on an under-graduate and post-graduate level, the educational and research needs of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies of the National and Kapodistrian University of Athens, as well as of other Faculties of the University, in topics that fall within the activity subjects of the laboratory. Such needs are educational, research-oriented and publishing-related, primarily in the fields of Economic Geography and Geopolitics (and more specifically of the sub-field of Geo-cultural Analysis), but also of International Relations, Diplomatic History and Intercultural Studies between Greece and countries of the Greater Middle East.
2. Cover topics that fall within the area of professional and scientific orientation of the Faculty, and also the development of educational programmes and programmes of basic or applied research in relevant subject matters.
3. Cooperate with research centres and academic institutions in Greece or abroad, provided that the scientific objectives coincide with, conform to, and/or are complementary to those of the Laboratory.
4. Organise scientific lectures, workshops, seminars, symposia, conferences and other scientific activities, publications, and invite Greek and foreign scientists.
5. Provide services to individuals, according to PD 159/1984 on the “Requirements for Service Provision by University Laboratories to Individuals and to Every Form of Organisations” (Government Gazette issue A, no. 53).

There is no similar centre for the scientific development and research related to Middle East and Turkey, an area that is critical for Greece. Such an aim, without prejudices and stereotypes, in the academic field of Turkish Studies and Modern Asian Studies covers a significant academic and research gap, and addresses the need for a responsible scientific dialogue with the countries of the geographical complex of the Greater Middle East and Turkey, supporting, not just the

Greek academia, but also a wider socio-cultural dialogue.

Laboratory of Sociolinguistics, Turkish language, Translation and Interpreting

The Laboratory of Socio-Linguistics, Turkish language, Translation and Interpreting of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies of the School of Economic and Political Studies of the National and Kapodistrian University of Athens focuses on important academic, research, as well as national scientific and research goals. More specifically, it aims to:

1. Cover, on an under-graduate and post-graduate level, the educational and research needs of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies of the National and Kapodistrian University of Athens, as well as of other Faculties of the University, in topics that fall within the activity subjects of the laboratory. Such needs are educational, research-oriented and publishing-related, primarily in the fields of Socio-linguistics, Translation and Interpreting, Theoretical and Applied Linguistics. Special emphasis is put on the Turkish Language – general, sub-languages and varieties of it – and on its relations with Greek, the rest of the European languages, and the Middle-Asian languages, as well as on their sub-fields, focusing primarily on the development of linguistic and translational resources of written and spoken discourse, methodologies and tools that support the study and research of written and spoken discourse production on inter-linguistic and intra-linguistic levels, the production of translations of reference texts, the development of specialised lexical and terminological resources in the Faculty's areas of research and focus, planning and offering programmes of language teaching and training and study courses in the fields of Translation and Interpreting, independently or in collaboration with respective academic centres in Greece or abroad, as well as the dissemination of the Greek culture and the Greek scientific thought, through translation and interpreting.
2. Cover topics that fall within the area of professional and scientific orientation of the Faculty, and also the development of educational programmes and programmes of basic or applied research in relevant subject matters.
3. Cooperate with research centres and academic institutions in Greece or abroad, provided that the scientific objectives coincide with, conform to, and/or are complementary to those of the Laboratory.
4. Organise scientific lectures, workshops, seminars, symposia, conferences and other sci-

entific activities, publications, and invite Greek and foreign scientists.

5. Provide services to individuals, according to PD 159/1984 on the “Requirements for Service Provision by University Laboratories to Individuals and to Every Form of Organisations” (Government Gazette issue A, no. 53).

The establishment of the Laboratory accomplishes one of the strategic priorities of the Faculty, concerning the study of the Turkish language, under a linguistic, and more specifically socio-linguistic and translational approach, and thereby, of the Turkish-speaking populations of Greece, Middle East and Turkey, as well as of their relations with the Greek and European linguistic reality and production. The subject areas of the Laboratory aim to combine academic research and scientific practice – especially of Translation and Interpreting, serving primary productive aims of the Faculty. In this sense, the establishment of the Laboratory aims to create a scientific centre that is innovative for the Greek standards, with appropriate targeting and broad perspectives for the development of synergies, both with the School of Philosophy of the University of Athens of which the Faculty was part until May, 2014, and with its new School, that of Economics and Social Sciences, as well as more broadly, through cooperation with scientific and academic centres, whether public or private, Greek or foreign.

Laboratory of Informatics and Multimedia

The Laboratory of Informatics and Multimedia of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies of the University of Athens aspires to systematically educate students of Greece's central University in new technologies, on how to search electronically available material for their studies, how to write assignments using computers, as well as on managing practical issues that concern their studies (electronic registration, inscription to courses etc.) and technical support of the examinations of National Foreign Language Exam System (KPG).

Deviations and Shortcomings

“Modern Asian Studies” Specialisation

The Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies launched its academic operation in the academic year 2003-2004 with a curriculum that focuses on its first specialisation, i.e. Turkish Studies. During this first period the Faculty has published twice, and at different time periods, open calls to cover the first teaching positions -of the Modern Asian Studies specialisation, to also

enable the launch of its academic operation. Both these processes have been unsuccessful, because the scientific community did not respond to the calls (aimed to cover positions, respectively in Chinese and Japanese Language and Literature). Since then, the Faculty has focused on the optimum and most effective staffing and operation of the first specialisation, “Turkish Studies”.

This first specialisation, after covering all the subjects offered with appropriate faculty members (professors and lecturers), will be able to provide a high level of scientific, teaching and research work and to develop coherent and growing relations with the Middle East and Turkey. This remark is consistent with the fact that there are as yet no Middle Eastern Studies in Greece, and that, consequently, it is the wish of the Faculty to orient its title and its scientific focus as a Faculty of Turkish Studies and Middle-Eastern Studies. These fields would be able to attract students and teaching staff from the Middle East (Israel and the Arab-Muslim world), to expand the scope of the Faculty and also of the Greek scientific community towards this region, one of a direct concern for Greece.

Problems and Weaknesses

The number of graduate students

Based on the above analysis, the effectiveness of the education and training provided is indisputable. The quality of the graduate students is very high, with an average grade of “Very Good” (7.40/10.00 during the last four years) and is constantly improving: 8.20/10.00 in a total of 30 graduates in the academic year 2010-11. On the other hand, it is true that the number of graduates is smaller than that of other Faculties (78, until 2010-2011). This fact could be explained by:

- (a) The existence of prerequisite courses concerning the Turkish language, with courses spanning over the entire duration of programme of studies (first to eighth semester) and being an important part of the courses of each semester (3 courses per semester). It is true that this structure makes students delay the time of their graduation. On the contrary, it ensures the objectives of the Faculty as to the level of proficiency of Turkish: “proficient user” of Turkish (CERF C), which is an essential objective so that their academic degree can be competitive.
- (b) The number of enrolled students: 60 to 70 per year, a number not allowing a multitude of graduates;

- (c) The relatively low grade required for the admission of students (admission grade in 2010: 13.67), which means that significant effort is required on the part of students to meet the objectives of the Faculty.

Our students meet the objectives of the Faculty in a slow but steady pace. The number of graduating students should not be considered a weakness and thus influence the judgement about their quality, but quite the contrary; our focus is on assisting students, so that they could meet the objectives of the Faculty. This is achieved by means of special subjects enhancing their cognitive background, as well as their methodology for knowledge acquisition, critical learning and academic writing.

Building infrastructures and logistics

Although the resources and infrastructures available are deemed to be insufficient, their utilisation level utilisation by the Faculty's teaching staff is more than satisfactory. Our main concern is to:

- (a) move the Faculty in a building complex that capable of housing the classrooms, the professors' offices, the Secretariat and the Library;
- (b) enrich the logistics of the Faculty by means of resources and funding. Turkish courses, as a purely language course, require adequate infrastructures. Also, a remaining small part of the academic community should become familiar with the use of the e-class platform.

Lack of teaching staff

The new Curriculum of the Faculty, is a modern curriculum, in terms of modular structure (i.e., semesters of core subjects and semesters of specialisation subjects (1st cycle “Language, Literature and Translation” and 2nd cycle “History, Politics, Society and Economy” - compulsory and elective courses) and also, as to the content of the subjects requiring specialised teaching staff. As of January 2014, the Faculty employs (9) faculty members (professors and lecturers), one (1) member of the Specialised Teaching and Research Staff (EEDIP) and eleven (11) term contract teachers (P.D. 407/80). who, during 2009-10, shared 2,5 semi-annual contracts, providing unacceptable social insurance conditions. It is noted that the Government Gazette establishing the Faculty foresees twenty-one (21) positions of teaching and research staff (i.e. professors and lecturers), four (4) positions of specialised teaching and research staff (EEDIP) and four (4) positions

of technical and laboratory staff (ETEP), in view of the full operation of the Faculty's both specialisations.

Most of the term contract teachers are needed for the Turkish courses, covering nine (9) hours per week for each semester. Students are distributed into two or three groups so that this teaching of language courses can be more efficient. This fact multiplies our needs in terms of teaching staff (as well as in classrooms). Our concern is to ensure the publication of calls for members of the specialised and research staff (EEDIP) so that we can at least cover the needs of Turkish courses.

As of January 2014, there is one faculty position, for which a lecturer has been elected, but official appointment is still pending. The situation seems to be stabilising in this regard, given that only two years ago, the number of non-appointed members of the Faculty was five, while the last two lecturers were appointed in late December, 2013. Given that the teaching and research fields of non-appointed faculty members span over multiple courses of the Curriculum, and that therefore their presence in the Faculty is indispensable, this situation is far from being desirable. So far, the problem has been partially addressed by means of the (scarce) contracts that are available and with the help of the faculty members that are already employed.

The Assembly of the Faculty has decided to publish calls for positions in subjects and areas that form part of the new Curriculum, but several obstacles have not allowed it. Our concern is to inform the scientific community, so that it becomes aware of the interdisciplinary nature of the Faculty of Turkish Studies, in the scientific fields of History, Politics, Economics, Geography and International Relationships, so that no further obstacles exist in our effort to proceed with the required calls. It is worth mentioning that the elective courses are offered by professors that were elected to cover compulsory courses, so that the State budget is not additionally burdened.

Lack of administrative staff

The lack of administrative staff is evident. The Secretariat employs only one permanent employee (who is also responsible for the secretariat of the Faculty of Slavic Studies) and four (4) term contract employees, one (1) of them as technical staff. The efficiency of the administrative and technical staff is undeniable. However, their number is small and the available facilities are insufficient. The volume of the work is immense and the insecurity implied by their temporary status (temporary contracts) inhibits the smooth completion of the administrative work. Our concern is to increase the number of administrative staff with permanent employees.

Plan for improvement

Our main concerns can be summarised as follows:

- providing high quality teaching; and
- providing high quality research,

to the benefit of both the students of the Faculty, and the Greek society in general. To this end, the shortcomings and problems identified herein-above, as well as by means of the continuous evaluation process, must be actively addressed. The key areas identified as requiring interventions for improvement are summarised below, with the necessary and planned actions in this direction.

With regard to the *number of graduating students*, it is our strong belief that, for the reasons mentioned above, the Faculty should organise:

- (a) Specially focused courses, without grading coefficient, so as to improve the cognitive background of our students without burdening them with additional courses that are required for obtaining a degree. Such courses will also help students improve their critical knowledge acquisition skills and academic writing skills.
- (b) Support courses in Turkish, during the third, the fourth, the fifth, the sixth and the seventh semester of studies, with the aim to assist students lagging behind their class average to address the “problem” of pre-requisite courses of Turkish.

Such measures, being primarily of a teaching nature, would be implemented fully, as soon as sufficient funds for teaching staff are available and would greatly improve the graduation rates, and the sheer number of Faculty graduates, without prejudicing the quality and level of the curriculum and teaching activities.

As pertains to the career *prospects* of the Faculty graduates, the Faculty will soon draft, distribute and process a questionnaire, with the aim to record the career needs and prospects and proceed with the necessary initiatives, so as to better integrate students into the economy and society and ensure their professional rights. It is in this direction, that the Faculty has included a course on “Entrepreneurship”, in both its specialisation routes.

The issue of *building and material facilities* is serious, as is also the issue of the *lack of teaching and administrative staff*. There is not much the Faculty can do in this respect, and it is our hope that the state authorities would soon address them.

The improvement of the Faculty's operation, supporting its teaching and research activities as well as all administrative support activities would be improved significantly with the planned elaboration of the Faculty's *Internal Rules of Operation*. This is a long-standing aim of the Faculty that has largely been impeded by the lack of administrative and secretarial support staff and, more significantly, by the unstable and in a constant transition legal framework within which Greek universities operate, at least during the last five years. Despite these problems, the Faculty has so far been very efficient in organising its website and actively updating its content, in almost every respect of its teaching, research-oriented, and administrative activities.

Last but not least, and in relation to the long-standing goal of promoting science and producing research work of a high quality in the context of the Faculty, the latter is ready to put in place an organised *Postgraduate Studies Programme* (1st cycle, Master's level), so as to complement its range of teaching and research activities and link the undergraduate studies with the doctoral research cycle, which is already successful. In addition to the goal of ensuring the requisite teaching and administrative staff (the pursuance of which is however fiscally more flexible compared to similar academic scenarios for undergraduate studies), the only pending requirement for establishing and operating a fully-fledged Postgraduate Studies Programme of the second cycle is the formal completion of the Faculty's external evaluation process, which has been scheduled for February, 2014.

Conclusion

The Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies, as evidenced by this Executive Summary and the underlying Internal Evaluation Report, is constantly improving in all the respects of its academic operation.

The targets set are very high, as are also the efforts of our academic community to meet them, despite the adverse economic environment and the shortcomings in matters of equipment and infrastructure. The development of the Faculty in the fields of teaching and research is considered to be satisfactory, even though there is always room for improvement, to the benefit of everyone involved in the operation of the Faculty, as well as to the benefit of the Greek society at large.

The teaching and research activities of the Faculty, the interdisciplinary nature of its areas of teaching and research, the formation and specialisation offered to the Faculty's students, the constant aim to link teaching with research, the constant effort to improve the results of the educa-

tional work in its entirety, the degree of international recognition of the Faculty's members of teaching and research staff, the dissemination of research results and the organisation of lectures, symposia and conferences, both independently and jointly with other academic units, as well as of events aimed to achieve these aims are considerably within the positive aspects of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies.

In an academic setting, there is always more to be done. The concerted effort of the Faculty professors and lecturers, of its term contract university teachers, of its students, and of the members of the administrative and secretarial support aims constantly to improve the presence of the Faculty in the international scientific arena.

Annex 1. Basic Faculty Statistics, 2009-2011

Table Summary

Related table	Academic year	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006
# 1	Total number of faculty (DEP) members	7	6	6	6	4	5
# 1	Other staff	6	6	5	5	4	2
	Total number of term contract teachers (PD 407/80)	10	11	10	12	10	7
# 2	Total number of undergraduate students (official years of studying [n x 2	397	328	257	191	130	67
# 3	Student positions offered by the Faculty at Panhellenic exams	64	60	57	61	64	61
# 3	Total number of newly admitted students	78	73	73	79	69	69
# 7	Number of graduate students	30	18	10	12	8	0
# 6	Degree average	8.20	7.31	7.12	7.53	7.65	0
# 4	Student positions offered by the Faculty, Postgraduate Studies Programme	x	x	x	x	x	x
# 4	Number of applications for post-graduate studies	x	x	x	x	x	x
# 12	Total number of courses for obtaining the Faculty's degree	62	62	61	50	48	48
# 12	Total number of compulsory courses	58	58	57	50	48	48
# 12	Total number of elective courses offered at the Faculty	Specialisation A:19 Specialisation B:22	Specialisation A: 9 Specialisation B: 22	Specialisation A:16 Specialisation B:18	0	0	0
# 15	Total number of publications (faculty members)	57	61	46	41	33	x
# 16	Recognition of research work (total)	86	42	64	120	51	x
# 17	International participations	5	4	3	3	3	x

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers. With regard to the ratio between contracts and contract teachers, see the situation described in the Internal Evaluation Report (in our Faculty this ratio is 2.5 contracts for 11 term contract teachers, for 2009-2010, and 1.75 contracts for 17 term contract teachers, for 2010-2011).

Table 1. Career development, Faculty staff

		2010-2011		2009-2010		2008-2009		2007-2008		2006-2007		2005-2006	
		M	W	M	W	M	W	M	W	M	W	M	W
Professors	Total			1 (election)					1(election)				
	Rank progression												
	New appointments												
	Pensioning												
	Retirements												
Associate Professors	Total												
	Rank progression		1			1 (recall)							
	New appointments												
	Pensioning												
	Retirements												
Assistant Professors	Total												
	Rank progression												
	New appointments				1 (election)				1(election)				
	Pensioning												
	Retirements												
Lecturers	Total												
	New appointments	1	1	1			3(election)	1(election)					
	Pensioning												
	Retirements			1									
EEDIP	Total		1		1								
Term contract teachers **	Total	4.5	2.9	4.7	1.3	4.9	3.00	7.8	3	6.3	2.6	3	3
Technical staff, labs	Total	1 (contract)		1 (contract)		1 (contract)		1 (contract)		1 (contract)			
Administrative staff	Total	2 (contract)	1 (perman.) 1 (contract) 1 (non-term contact)	2 (contract)	1 (perman.) 1 (contract) 1 (non-term contact)	2 (contract)	1 (perman.) 1 (contract)	2 (contract)	1 (perman.) 1 (contract)	1 (contract)	1 (perman.) 1 (contract)	1 (perman.)	1 (perman.)

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** Relates to the number of contracts, not of contract University teachers (i.e., if a teacher is awarded two contracts, for the winter and spring semester, then two contracts are accounted for).

M: Men, W: Women, Perman.: Permanent staff.

Table 2. Progress of the total number of enrolled students of the Faculty in all academic years

	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006
Undergraduate students	397	328	257	191	130	67
Postgraduate students (Master's)						
PhD students	11	10				

Table 3. Progress of the total number of newly enrolled undergraduate students of the Faculty

Enrolment mode	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006
Enrolment exams	64	60	57	61	64	61
Transcriptions (inflows to the Faculty)	-	-	-	-	-	-
Transcriptions (outflows to other Faculties)**	-	-	-	-	-	-
Placement exams (University and Higher Education Institute graduates)	5	5	5	-	-	-
Other categories	6	7	12	9	4	7
Total **	78	73	73	79	69	69
<i>Foreign students (including exchange programmes)</i>	3	1	1	1	1	1

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** Attention: the number of outflows must be subtracted from the total.

Table 4. Progress of the total number of positions and graduates of the Postgraduate Studies Programme (PGP)*

As of January, 2014, no first cycle Postgraduate Studies Programme (Master's level) is in operation at the Faculty

PGP title: «.....» Normal duration of studies (months):

	Current year**	Previous year	Current year – 2	Current year – 3	Current year – 4	Current year - 5
Total number of applications (a+b)						
(a) Faculty graduates						
(b) Other Faculty graduates						
Total number of positions offered						
Total number of enrolled students						
Total number of graduates					-	
<i>Foreign students (including exchange programmes)</i>						

** Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 5. Progress of the total number of positions and graduates* of the Programme of Doctoral Studies

	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006
Total number of applications (a+b)	11	10				
(a) Faculty graduates						
(b) Other Faculty graduates	11	10				
Total number of positions offered						
Total number of enrolled students						
Graduates						
Average duration of graduates' studies						

* Graduates = total number of PhD awardees, for the respective academic year

** Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 6. Distribution of grades and average grade of graduation from the undergraduate studies programme

	Total number of graduates	Distribution of grades (number of students; % on the total of graduates)				Grade average (of the total of graduates)
Year of graduation		5.0-5.9	6.0-6.9	7.0-8.4	8.5-10.0	
2005-2006	0					
2006-2007	8		37.5	37.5	25	7.65
2007-2008	12		16.7	66.7	16.7	7.53
2008-2009	10		40.0	60.0	-	7.12
2009-2010	18		44.4	38.9	16.7	7.31
2010-2011	30		53.3	36.7	10.0	8.20
Total	78					

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 7. Progress of the number of students graduating from the undergraduate studies programme and duration of studies

(This table contains data from seven (7) years in total: of the year to which the Internal Evaluation Report refers and of the six (6) years preceding it)

Year of enrolment	Enrolled students*	Graduates Duration of studies (in years)							Percentage		
		N (1)	N+1	N+2	N+3	N+4	N+5	≥N+6	Not graduating	Total % of graduates (2)	Total percentage of non-graduates
2004-2005	66	0	5	4	5				52	21.21	78.79
2005-2006	67	0	5	8					54	19.40	80.60
2006-2007	63	1	4						59	6.35	93.65
2007-2008	61	2							59	3.28	96.72
2008-2009	66								0		
2009-2010	71								0		
2010-2011	69								0		

* Refers to active students (both undergraduates and nearing completion of studies). The total number of enrolled students excludes the number of students not enrolling in September of each academic year, of students removed from the list of students during the academic years, and the incoming Erasmus students.

(1) N = normal duration of studies at the Faculty (expressed in years). E.g., if the normal duration of studies is 4 years, then N = 4 years, N + 1 = 5 years, N + 2 = 6 years.... N + 6 = 10 years.

(2) This column shows the percentage ratio of students graduating each year, in relation to the total number of students enrolled at that year (shown in column 2).

Table 8. Professional inclusion of students graduating from the undergraduate studies programme

The Faculty has been recently established, and therefore no data is available yet. The questionnaire is expected to be completed during the next academic year

Year of graduation	Total number of graduates	Time of professional inclusion following graduation (in months)			
		6	12	24	Non-included / continuation of studies
Current year – 5					
Current year – 4					
Current year – 3					
Current year – 2					
Previous year					
Current year*					
Total					

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 9. Participation in inter-University or inter-Faculty programmes of studies, undergraduate and postgraduate

			2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006	Total
Faculty students having studied at another University or Faculty	Greek								
	Foreign	European **	11	16	11	12	11		61
		Other							
Students visiting the Faculty from other Universities or Faculties	Greek								
	Foreign	European **	5		1				6
		Other							
Faculty members having taught in other Universities or Faculty	Greek			4	2	2	2	2	12
	Foreign	European **							
		Other							
Faculty members of other Universities or Faculties having taught at the Faculty	Greek			10		1		1	12
	Foreign	European **							
		Other							
Total			16	30	14	15	13	3	91

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** European exchange programmes.

Table 10. Professional inclusion of students graduating from postgraduate studies programmes

As of January, 2014, no first cycle Postgraduate Studies Programme (Master's level) is in operation at the Faculty

Year of graduation	Total number of graduates	Time of professional inclusion following graduation (in months)			
		6	12	24	Non-included / continuation of studies
Current year – 5					
Current year – 4					
Current year – 3					
Current year – 2					
Previous year					
Current year*					
Total					

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 11. Participation in inter-University or inter-Faculty postgraduate programmes of studies

See the preceding Table 9 relating to the participation of teaching staff members (professors and lecturers) of the Faculty in inter-Faculty and/or inter-University postgraduate studies programmes. The Faculty is a newly established one, and therefore no data is as yet available with respect to the students' participation. The relevant questionnaires are expected to be completed during the next academic year.

			2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006	Total
Faculty students having studied at another University or Faculty	Greek								
	Foreign	European **							
		Other							
Students visiting the Faculty from other Universities or Faculties	Greek								
	Foreign	European **							
		Other							
Faculty members having taught in other Universities or Faculties	Greek								
	Foreign	European **							
		Other							
Faculty members of other Universities or Faculties having taught at the Faculty	Greek								
	Foreign	European **							
		Other							
Total									

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** European exchange programmes.

Table 12. Courses of the Undergraduate Studies Programme (Academic year 2012-2013)

Course designation	Course name	ECTS credits
70001 A	Turkish Language I: Morphology - Phonology - Syntax	4
70001 B	Turkish Language I: Reading Comprehension and Writing Skills	4
70001 C	Turkish Language I: Oral production	4
70002	Introduction to General Linguistics	3
70004	Introduction to Ottoman history	3
70006	Introduction to Turkish History	3
70034	Introduction to Islam: Arab Civilisation I	3
70069	Introduction to Islamic Law Sources	3
70035	Introduction to Computer Science I	1
70068	Academic Writing Techniques	1
70005 A	Turkish Language II: Morphology - Phonology - Syntax	4
70005 B	Turkish Language II: Reading Comprehension and Writing Skills	4
70005 C	Turkish Language II: Oral production	4
70040	Economic Geography and Geopolitics of the Greater Middle East and Turkey I	3
70008	Byzantium and the Islamic World	3
70011	Ottoman History	3
70015	Contemporary Turkey I: Economy and Society	3
70037	Arab Civilisation II	3
70038	Caliphate Institutions	3
70036	Introduction to Computer Science II	1
70009 A	Turkish Language III: Morphology and Syntax	4
70009 B	Turkish Language III: Reading Comprehension and Writing Skills	4
70009 C	Turkish Language III: Oral production	4
70018	Turkish Language History	3
70075	Turkish Islam in Europe and Turkish Diaspora Issues	3
70016	Contemporary Turkey II: Political Institutions	3
70042	Introduction to General Linguistics II	3

Course designation	Course name	ECTS credits
70043	Nation-Building in the Balkans	3
70003	Introduction to Turkish Literature	3
70013 A	Turkish Language IV: Morphology and Syntax	5
70013 B	Turkish Language IV: Reading Comprehension and Writing Skills	5
70013 C	Turkish Language IV: Oral production	5
70010	Modern Turkish Literature	4
70019	Introduction to Islamic Art	4
70044	Economic Geography and Geopolitics of the Greater Middle East and Turkey II	4
70045	Greek-Turkish Relations	4
70093	Summarisation Techniques	1
70017 A	Turkish - Morphology and Syntax	3
70017 B	Turkish - Reading and Writing Skills in Turkish	3
70017 C	Turkish Language V: Oral production	3
70027	Ottoman Language I	4
70022	Linguistic Relations between Turkish and Greek	5
70033	Scientific Research Methodology	4
70046	Turkish Literature I: Modern Trends	4
70047	Asian Languages Typology (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70028	Ottoman and Turkish Art	4
70039	Law Institutions in Pre-Islamic Arabia	4
70014	Early Turkish Literature	4
70081	Entrepreneurship	4
70058	Diplomatic History of Turkey	4
70049	Religious Communities and Ethnic Groups in the Ottoman Empire	4
70050	Political Parties in Turkey	4
70051	Secularisation and Reforms in Turkish Society (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70052	Greek-Orthodox Communities in Asia Minor and East Mediterranean	4
70021 A	Turkish Language VI: Morphology - Syntax	3
70021 B	Turkish Language VI: Reading Comprehension and Writing Skills	3

Course designation	Course name	ECTS credits
70021 C	Turkish Language VI: Oral production	3
70032	Ottoman Language II	4
70020	International Relations of Turkey I	4
70053	Turkish Literature II: Contemporary currents	4
70023	Scholarly Ottoman Literature	4
70054	Elements of Arabic Literature	4
70055	Issues of Bilingualism	4
70056	Turkish Languages and Dialects (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70057	Economic History of the Ottoman Empire	4
70086	Geography of the Greater Middle East: Disarmament and Security I	4
70059	Theory of International Relations	4
70060	Ideological currents in the Ottoman Empire 19th-20th centuries	4
70061	Caucasian and Central Asian Peoples' History (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70041	Islamic Law Institutions	4
70048	Introduction to International Law (see School of Law, Economics and Political Sciences Curriculum)	4
70091 A	Turkish Language VII: Written and spoken language skills	3
70091 B	Turkish Language VII: Translation of political, social, economic texts (I)	3
70091 C	Turkish Language VII: Translation of general texts	3
70062	Applied Linguistics	4
70063	Theory and Practice of Translation	4
70064	Text genres in Turkish	4
70065	Text Corpora in Translation I	4
70067	Ottoman Language III	4
70024	International Relations of Turkey II: Turkey and the EU - Greek-Turkish issues	4
70066	Political-economic and Mystical Islam in Contemporary Turkey	4
70090	EN-EL Translation of Economic, Legal and Political Texts	4
70077	New Technologies and Translation I	4
70024	International Relations of Turkey II: Turkey and the EU - Greek-Turkish issues	4
70082	Issues of Greek and Turkish Historiography	4

Course designation	Course name	ECTS credits
70072	The Army and Political Elites in Contemporary Turkey	4
70074	Ethnic-religious groups and aspects of Islam in modern Turkey	4
70062	Applied Linguistics	4
70092 A	Turkish language VIII - Translation of political/social and economic texts II	3
70092 B	Turkish language VII: Specialised translation. Translation of technical texts	3
70031	Foreign Language Teaching Methodologies: Teaching Turkish	3
70070	Text Corpora in Translation II	3
70030	BA Dissertation	14
70078	Ottoman Language IV	4
70079	Gender issues in Turkish Society	4
70085	Turkish Language: Oral production	4
70088	Topics of Arabic Grammatology and Culture	4
70080	New Technologies and Translation II	4
70079	Gender issues in Turkish Society	3
70083	International Diplomacy and Appeasement Policies	3
70084	Middle East: Trends and Political Institutions	4
70031	Foreign Language Teaching Methodologies: Teaching Turkish	4
70071	Historical Sources and Methodology	4
70087	Geography of the Greater Middle East: Disarmament and Security II	4
70089	International Diplomacy and Deterrence Policies	4

Table 15. Number of scientific publications of the Faculty members (professors and lecturers)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
2006-2007	5	15	7	4		1		1		
2007-2008	11	11	3			1		3	10	2
2008-2009	15	17		4		3		5	2	
2009-2010	31	5	1	11		1		7	5	
2010-2011	10	5		7		2	9	8	15	1
Total	64	53	11	26		8	9	24	32	3

Legend

- A Books and monographs
- B Papers published in peer-reviewed journals
- C Papers published in journals, no peer-reviewing
- D Papers published in conference proceedings, peer-reviewed
- E Papers published in conference proceedings, no peer-reviewing
- F Chapters in edited volumes
- G Volumes edited by a Faculty member
- H Other scientific publications
- I Presentations in peer-reviewed conferences, without publication of conference proceedings
- J Book reviews by Faculty members

Table 16. Recognition of the Faculty's scientific work

	A	B	C	D	E	F	G
2006-2007	16	8	1	5	1	20	
2007-2008	81	10	7	1	1	20	
2008-2009	17	13	3	1	1	28	
2009-2010	11	3	3	6	3	16	
2010-2011	52	2	1	4	6	23	
Total	176	36	25	21	12	107	

Legend

- A Citations
- B References of the special/scientific type
- C Third party book reviews for Faculty members' publications
- D Participation in scientific committees of conferences
- E Participation in journal editorial boards
- F Invitations for lecturing
- G Patents

Table 17. International research and academic presence of the Faculty

		2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006	Total
Number of participations in competitive international projects	As co-ordinators	2	2	2		2	2	5
	As partners	5	4	4	4	2	2	17
Number of Faculty members financed by international bodies or through international research projects								
Number of Faculty members at administrative posts in international academic/research organisations or scientific associations								

Annex 2. Basic Faculty Statistics, 2011-2013

Table Summary

Related table	Academic year	2012-2013	2011-2012				
# 1	Total number of faculty (DEP) members	7	7				
# 1	Other staff	6	6				
	Total number of term contract teachers (PD 407/80)	11	11				
# 2	Total number of undergraduate students (official years of studying [n x 2	570	472				
# 3	Student positions offered by the Faculty at Panhellenic exams	90	68				
# 3	Total number of newly admitted students **	101	75				
# 7	Number of graduate students	28	19				
# 6	Degree average	6.98	6.89				
# 4	Student positions offered by the Faculty, Postgraduate Studies Programme	x	x				
# 4	Number of applications for post-graduate studies	x	x				
# 12	Total number of courses for obtaining the Faculty's degree	62	62				
# 12	Total number of compulsory courses	58	58				
# 12	Total number of elective courses offered at the Faculty	Specialisation A:19 Specialisation B:22	Specialisation A: 9 Specialisation B: 22				
# 15	Total number of publications (faculty members)	79	70				
# 16	Recognition of research work (total)	137	116				
# 17	International participations	15	14				

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers. With regard to the ratio between contracts and contract teachers, see the situation described in the Internal Evaluation Report (in our Faculty this ratio is 2.5 contracts for 11 term contract teachers, for 2009-2010, and 1.75 contracts for 17 term contract teachers, for 2010-2011).

** Active students enrolled; excludes students not pursuing their studies at the Faculty (as of January, 2014)

*** Data not yet available for this period.

Table 1. Career development, Faculty staff

		2012-2013		2011-2012	
		M	W	M	W
Professors	Total				
	Rank progression				
	New appointments				
	Pensioning				
	Retirements				
Associate Professors	Total				
	Rank progression		1		1
	New appointments				
	Pensioning				
	Retirements				
Assistant Professors	Total				
	Rank progression				
	New appointments				
	Pensioning				
	Retirements				
Lecturers	Total				
	New appointments	1	1	1	1
	Pensioning				
	Retirements				
EEDIP	Total		1		1
Term contract teachers **	Total	4.5	2.9	4.5	2.9
Technical staff, labs	Total	1 (contract)		1 (contract)	
Administrative staff	Total	2 (contract)	1 (perman.) 1 (contract) 1 (non-term contact)	2 (contract)	1 (perman.) 1 (contract) 1 (non-term contact)

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** Relates to the number of contracts, not of contract University teachers (i.e., if a teacher is awarded two contracts, for the winter and spring semester, then two contracts are accounted for).

M: Men, W: Women, Perman.: Permanent staff.

Table 2. Progress of the total number of enrolled students of the Faculty in all academic years

	2012-2013	2011-2012
Undergraduate students	570	472
Postgraduate students (Master's)		
PhD students	10	3

Table 3. Progress of the total number of newly enrolled undergraduate students of the Faculty

Enrolment mode	2012-2013	2011-2012
Enrolment exams ***	97	68
Transcriptions (inflows to the Faculty)	-	-
Transcriptions (outflows to other Faculties)**	-	-
Placement exams (University and Higher Education Institute graduates)	6	5
Other categories	3	2
Total **	106	75
<i>Foreign students (including exchange programmes)</i>	3	1

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** Attention: the number of outflows must be subtracted from the total.

*** Population of students admitted, not of active students

Table 4. Progress of the total number of positions and graduates of the Postgraduate Studies Programme (PGP)*

As of January, 2014, no first cycle Postgraduate Studies Programme (Master's level) is in operation at the Faculty

PGP title: «.....» Normal duration of studies (months):

	Current year**	Previous year	Current year – 2	Current year – 3	Current year – 4	Current year - 5
Total number of applications (a+b)						
(a) Faculty graduates						
(b) Other Faculty graduates						
Total number of positions offered						
Total number of enrolled students						
Total number of graduates					-	
<i>Foreign students (including exchange programmes)</i>						

** Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 5. Progress of the total number of positions and graduates* of the Programme of Doctoral Studies

		2012-2013	2011-2012
Total number of applications (a+b)			
(a)	Faculty graduates		
(b)	Other Faculty graduates	10	3
Total number of positions offered			
Total number of enrolled students			
Graduates			
Average duration of graduates' studies			

* Graduates = total number of PhD awardees, for the respective academic year

** Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 6. Distribution of grades and average grade of graduation from the undergraduate studies programme

Year of graduation	Total number of graduates	Distribution of grades (number of students; % on the total of graduates)				Grade average (of the total of graduates)
		5.0-5.9	6.0-6.9	7.0-8.4	8.5-10.0	
2012-2013	28	1	14	10	3	
2011-2012	19	1	14	3	1	
Total	47					

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

(This table contains data from seven (7) years in total: of the year to which the Internal Evaluation Report refers and of the six (6) years preceding it)

* Refers to active students (both undergraduates and nearing completion of studies). The total number of enrolled students excludes the number of students not enrolling in September of each academic year, of students and the incoming Erasmus students.

(2) This column shows the percentage ratio of students graduating each year, in relation to the total number of students enrolled at that year (shown in column 2).

Table 8. Professional inclusion of students graduating from the undergraduate studies programme

The Faculty has been recently established, and therefore no data is available yet. The questionnaire is expected to be completed during the next academic year

Year of graduation	Total number of graduates	Time of professional inclusion following graduation (in months)			
		6	12	24	Non-included / continuation of studies
Current year – 5	12 E:1	3	1		
Current year – 4	10 E:3	3	1		
Current year – 3	17 E:6	3	1		
Current year – 2	29 E:15		1		
Previous year	19				
Current year*	28				
Total	<i>115</i>				

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

E: Erasmus

Table 9. Participation in inter-University or inter-Faculty programmes of studies, undergraduate and postgraduate

			2012-2013	2011-2012
Faculty students having studied at another University or Faculty	Greek			
	Foreign	European **	13	12
		Other		
Students visiting the Faculty from other Universities or Faculties	Greek			
	Foreign	European **	2	4
		Other		
Faculty members having taught in other Universities or Faculties	Greek		4	4
	Foreign	European **	1	
		Other	1	1
Faculty members of other Universities or Faculties having taught at the Faculty	Greek		3	3
	Foreign	European **	1	1
		Other		
Total			25	25

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** European exchange programmes.

Table 10. Professional inclusion of students graduating from postgraduate studies programmes

As of January, 2014, no first cycle Postgraduate Studies Programme (Master's level) is in operation at the Faculty

Year of graduation	Total number of graduates	Time of professional inclusion following graduation (in months)			
		6	12	24	Non-included / continuation of studies
Current year – 5					
Current year – 4					
Current year – 3					
Current year – 2					
Previous year					
Current year*					
Total					

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

Table 11. Participation in inter-University or inter-Faculty postgraduate programmes of studies

(Estimated figures)

			2012-2013	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2004	Total
Faculty students having studied at another University of Faculty	Greek							
	Foreign	European **	3	3	4	3	4	13
		Other						
Students visiting the Faculty from other Universities or Faculties	Greek							
	Foreign	European **						
		Other						
Faculty members having taught in other Universities or Faculties	Greek		4	4	1	1		10
	Foreign	European **	2	2	2	2		8
		Other						
Faculty members of other Universities or Faculties having taught at the Faculty	Greek							
	Foreign	European **	1	1				2
		Other						
Total			10	10	7	6	4	33

* Relates to the academic year (two consecutive academic semesters), to which the Internal Evaluation Report refers.

** European exchange programmes.

Table 12. Courses of the Undergraduate Studies Programme (Academic year 2012-2013)

Course designation	Course name	ECTS credits
70001 A	Turkish Language I: Morphology - Phonology - Syntax	4
70001 B	Turkish Language I: Reading Comprehension and Writing Skills	4
70001 C	Turkish Language I: Oral production	4
70002	Introduction to General Linguistics	3
70004	Introduction to Ottoman history	3
70006	Introduction to Turkish History	3
70034	Introduction to Islam: Arab Civilisation I	3
70069	Introduction to Islamic Law Sources	3
70035	Introduction to Computer Science I	1
70068	Academic Writing Techniques	1
70005 A	Turkish Language II: Morphology - Phonology - Syntax	4
70005 B	Turkish Language II: Reading Comprehension and Writing Skills	4
70005 C	Turkish Language II: Oral production	4
70040	Economic Geography and Geopolitics of the Greater Middle East and Turkey I	3
70008	Byzantium and the Islamic World	3
70011	Ottoman History	3
70015	Contemporary Turkey I: Economy and Society	3
70037	Arab Civilisation II	3
70038	Caliphate Institutions	3
70036	Introduction to Computer Science II	1
70009 A	Turkish Language III: Morphology and Syntax	4
70009 B	Turkish Language III: Reading Comprehension and Writing Skills	4
70009 C	Turkish Language III: Oral production	4
70018	Turkish Language History	3
70075	Turkish Islam in Europe and Turkish Diaspora Issues	3
70016	Contemporary Turkey II: Political Institutions	3
70042	Introduction to General Linguistics II	3

Course designation	Course name	ECTS credits
70043	Nation-Building in the Balkans	3
70003	Introduction to Turkish Literature	3
70013 A	Turkish Language IV: Morphology and Syntax	5
70013 B	Turkish Language IV: Reading Comprehension and Writing Skills	5
70013 C	Turkish Language IV: Oral production	5
70010	Modern Turkish Literature	4
70019	Introduction to Islamic Art	4
70044	Economic Geography and Geopolitics of the Greater Middle East and Turkey II	4
70045	Greek-Turkish Relations	4
70093	Summarisation Techniques	1
70017 A	Turkish - Morphology and Syntax	3
70017 B	Turkish - Reading and Writing Skills in Turkish	3
70017 C	Turkish Language V: Oral production	3
70027	Ottoman Language I	4
70022	Linguistic Relations between Turkish and Greek	5
70033	Scientific Research Methodology	4
70046	Turkish Literature I: Modern Trends	4
70047	Asian Languages Typology (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70028	Ottoman and Turkish Art	4
70039	Law Institutions in Pre-Islamic Arabia	4
70014	Early Turkish Literature	4
70081	Entrepreneurship	4
70058	Diplomatic History of Turkey	4
70049	Religious Communities and Ethnic Groups in the Ottoman Empire	4
70050	Political Parties in Turkey	4
70051	Secularisation and Reforms in Turkish Society (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70052	Greek-Orthodox Communities in Asia Minor and East Mediterranean	4
70021 A	Turkish Language VI: Morphology - Syntax	3
70021 B	Turkish Language VI: Reading Comprehension and Writing Skills	3

Course designation	Course name	ECTS credits
70021 C	Turkish Language VI: Oral production	3
70032	Ottoman Language II	4
70020	International Relations of Turkey I	4
70053	Turkish Literature II: Contemporary currents	4
70023	Scholarly Ottoman Literature	4
70054	Elements of Arabic Literature	4
70055	Issues of Bilingualism	4
70056	Turkish Languages and Dialects (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70057	Economic History of the Ottoman Empire	4
70086	Geography of the Greater Middle East: Disarmament and Security I	4
70059	Theory of International Relations	4
70060	Ideological currents in the Ottoman Empire 19th-20th centuries	4
70061	Caucasian and Central Asian Peoples' History (not taught during the academic year 2012-2013)	4
70041	Islamic Law Institutions	4
70048	Introduction to International Law (see School of Law, Economics and Political Sciences Curriculum)	4
70091 A	Turkish Language VII: Written and spoken language skills	3
70091 B	Turkish Language VII: Translation of political, social, economic texts (I)	3
70091 C	Turkish Language VII: Translation of general texts	3
70062	Applied Linguistics	4
70063	Theory and Practice of Translation	4
70064	Text genres in Turkish	4
70065	Text Corpora in Translation I	4
70067	Ottoman Language III	4
70024	International Relations of Turkey II: Turkey and the EU - Greek-Turkish issues	4
70066	Political-economic and Mystical Islam in Contemporary Turkey	4
70090	EN-EL Translation of Economic, Legal and Political Texts	4
70077	New Technologies and Translation I	4
70024	International Relations of Turkey II: Turkey and the EU - Greek-Turkish issues	4
70082	Issues of Greek and Turkish Historiography	4

Course designation	Course name	ECTS credits
70072	The Army and Political Elites in Contemporary Turkey	4
70074	Ethnic-religious groups and aspects of Islam in modern Turkey	4
70062	Applied Linguistics	4
70092 A	Turkish language VIII - Translation of political/social and economic texts II	3
70092 B	Turkish language VII: Specialised translation. Translation of technical texts	3
70031	Foreign Language Teaching Methodologies: Teaching Turkish	3
70070	Text Corpora in Translation II	3
70030	BA Dissertation	14
70078	Ottoman Language IV	4
70079	Gender issues in Turkish Society	4
70085	Turkish Language: Oral production	4
70088	Topics of Arabic Grammatology and Culture	4
70080	New Technologies and Translation II	4
70079	Gender issues in Turkish Society	3
70083	International Diplomacy and Appeasement Policies	3
70084	Middle East: Trends and Political Institutions	4
70031	Foreign Language Teaching Methodologies: Teaching Turkish	4
70071	Historical Sources and Methodology	4
70087	Geography of the Greater Middle East: Disarmament and Security II	4
70089	International Diplomacy and Deterrence Policies	4

Table 15. Number of scientific publications of the Faculty members (professors and lecturers)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
2012-2013	10	20		18	3	7	2	4	14	
2011-2012	9	18		17	2	2		7	6	9
Total	19	38		35	5	9	2	11	20	9

Legend

- A Books and monographs
- B Papers published in peer-reviewed journals
- C Papers published in journals, no peer-reviewing
- D Papers published in conference proceedings, peer-reviewed
- E Papers published in conference proceedings, no peer-reviewing
- F Chapters in edited volumes
- G Volumes edited by a Faculty member
- H Other scientific publications
- I Presentations in peer-reviewed conferences, without publication of conference proceedings
- J Book reviews by Faculty members

Table 16. Recognition of the Faculty's scientific work*(Estimated figures)*

	A	B	C	D	E	F	G
2012-2013	70	20	15	11	7	14	0
2011-2012	60	20	5	11	7	13	0
Total	130	40	20	22	14	27	0

Legend

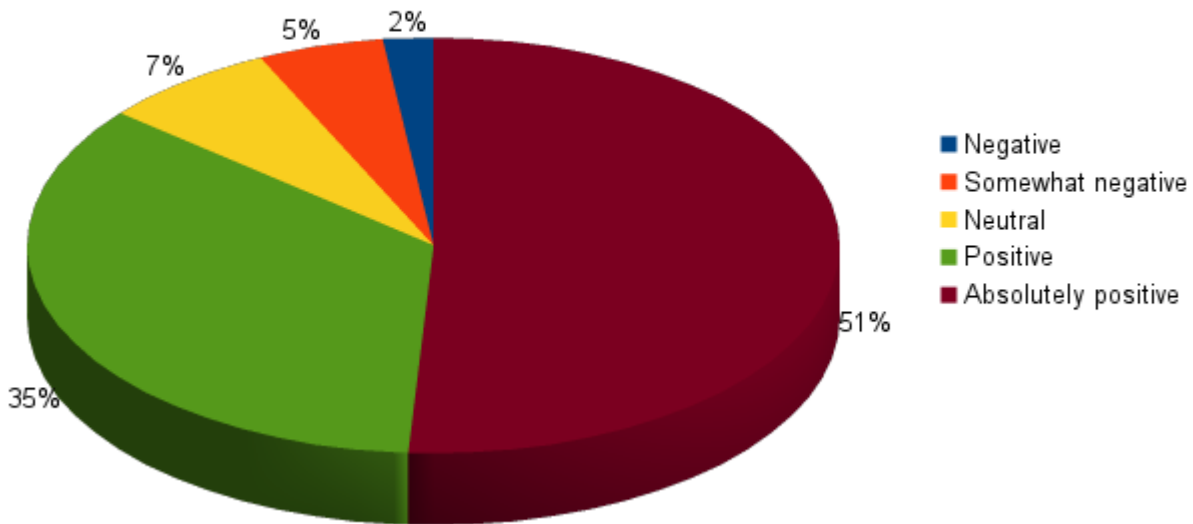
- A Citations
- B References of the special/scientific type
- C Third party book reviews for Faculty members' publications
- D Participation in scientific committees of conferences
- E Participation in journal editorial boards
- F Invitations for lecturing
- G Patents

Table 17. International research and academic presence of the Faculty

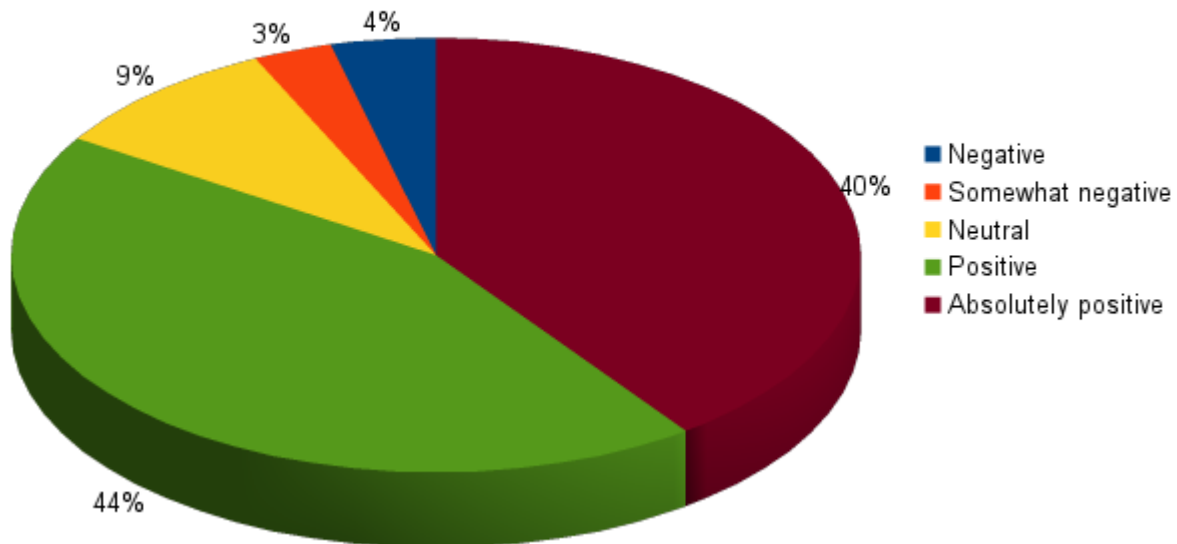
		2012-2013	2011-2012
Number of participations in competitive international projects	As co-ordinators	3	3
	As partners	2	2
Number of Faculty members financed by international bodies or through international research projects		9	9
Number of Faculty members at administrative posts in international academic/research organisations or scientific associations		1	

Annex 3. Student Questionnaires, 2009-2011 Data

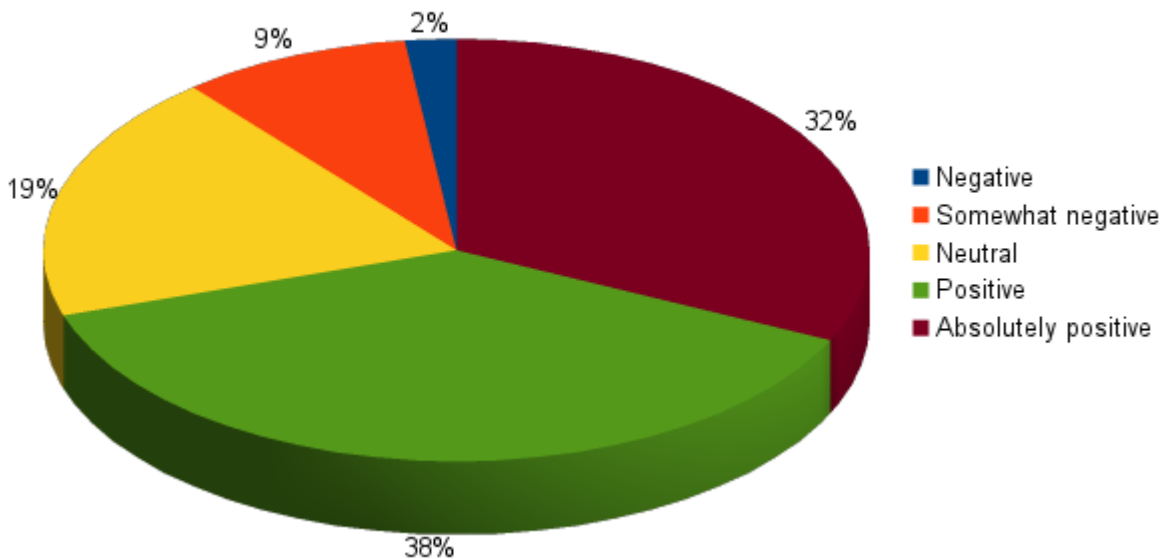
The course aims were clear



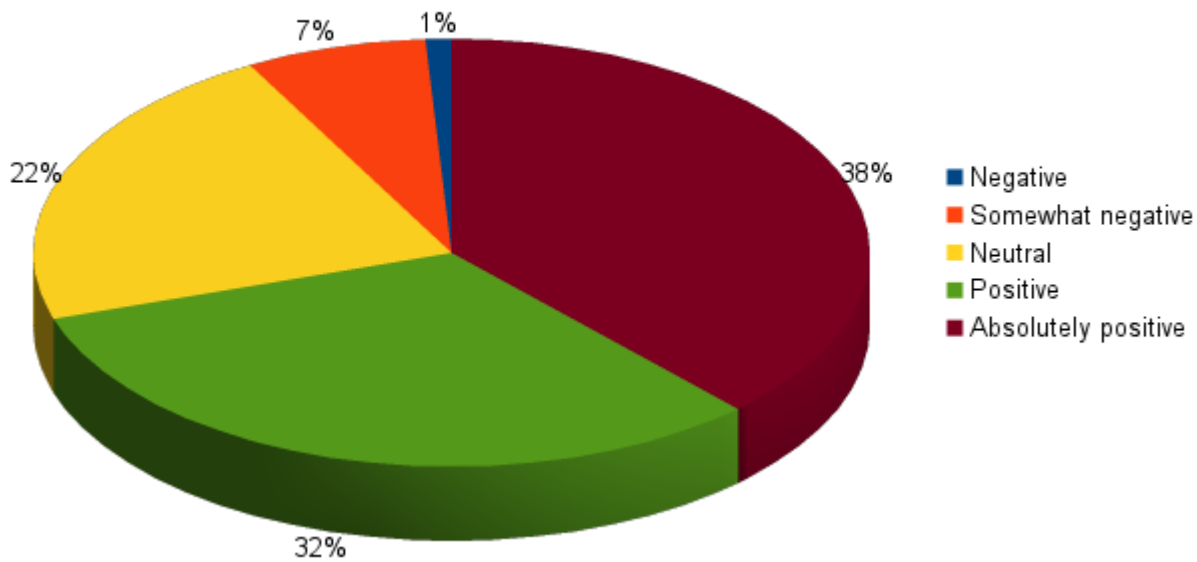
The modules covered corresponded to the aims of the course



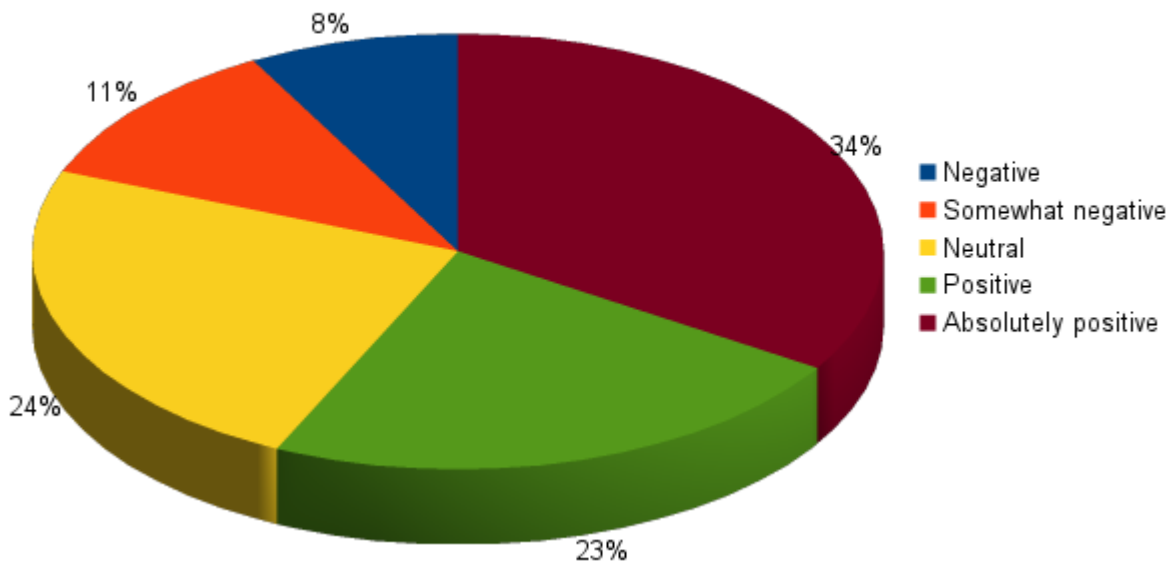
The modules taught were well organised



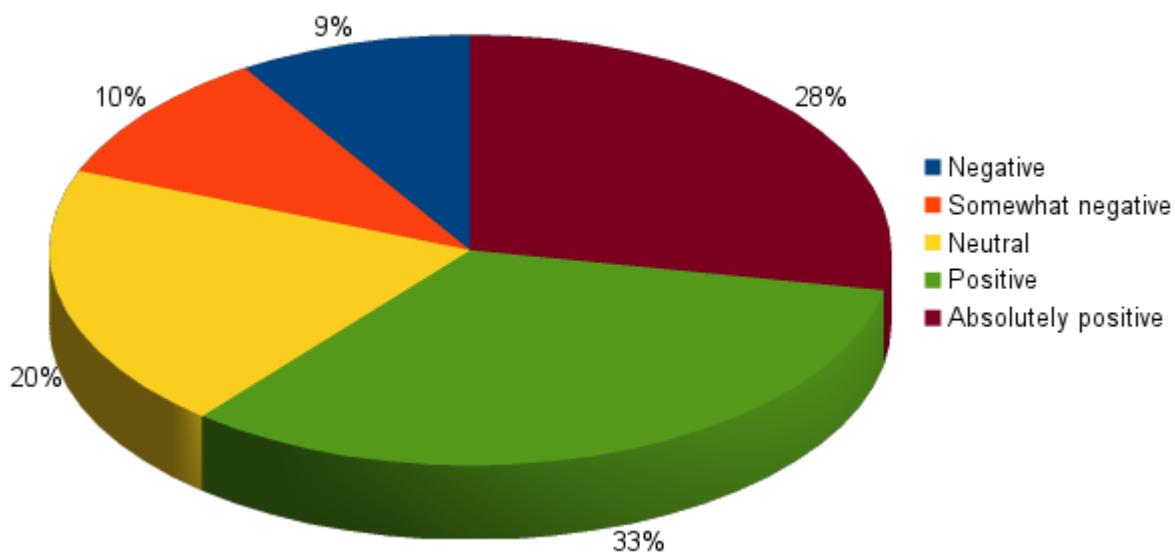
The material used aims to understand the course modules



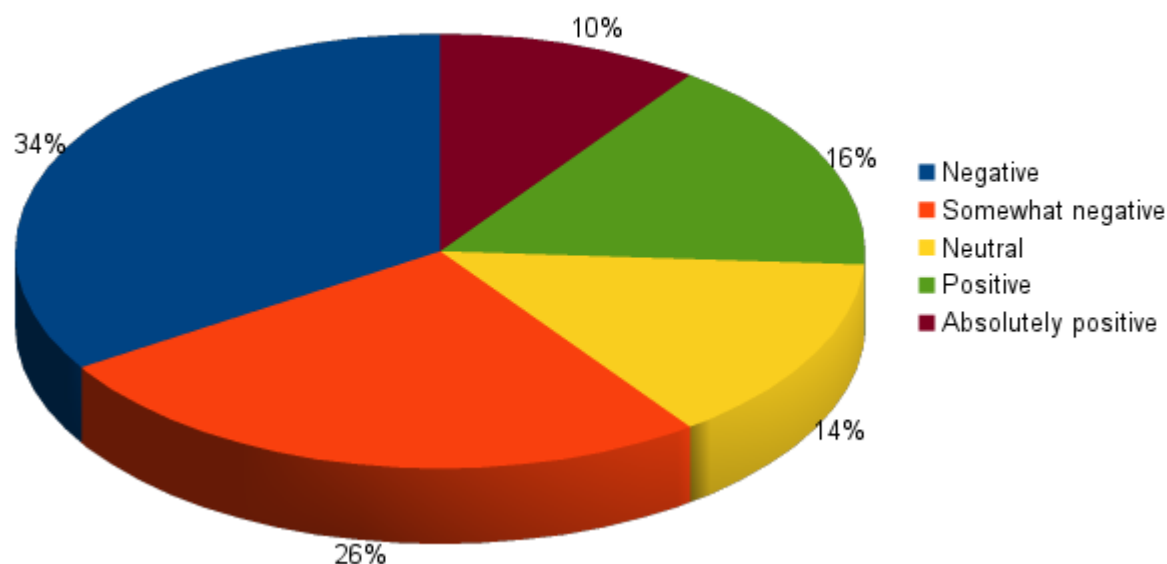
The supporting material was made available in due time



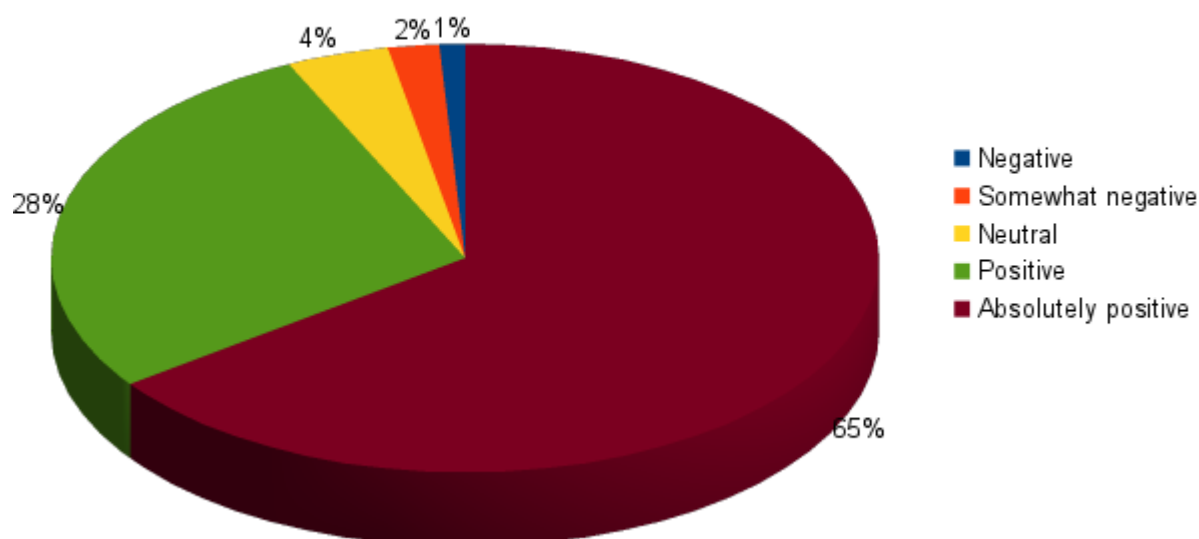
Rate the textbook used in the course



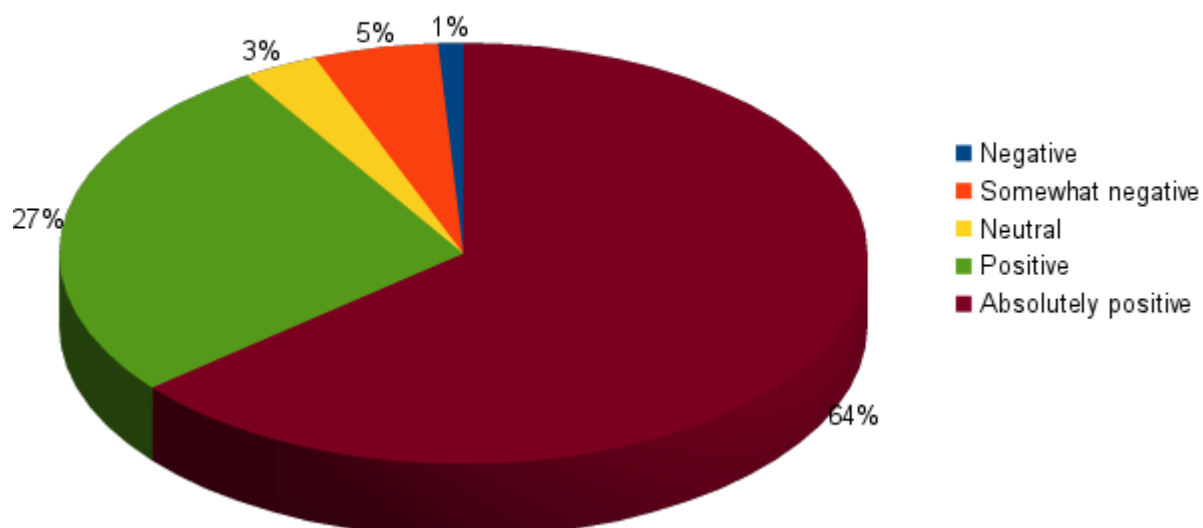
Is the bibliography available at the University library?



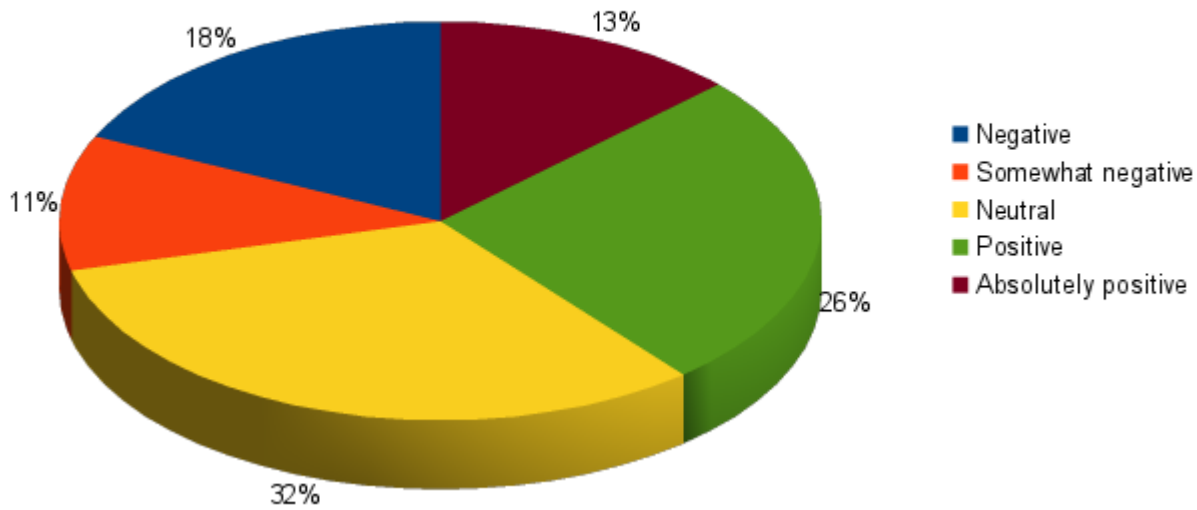
The course assignment was made available in due time



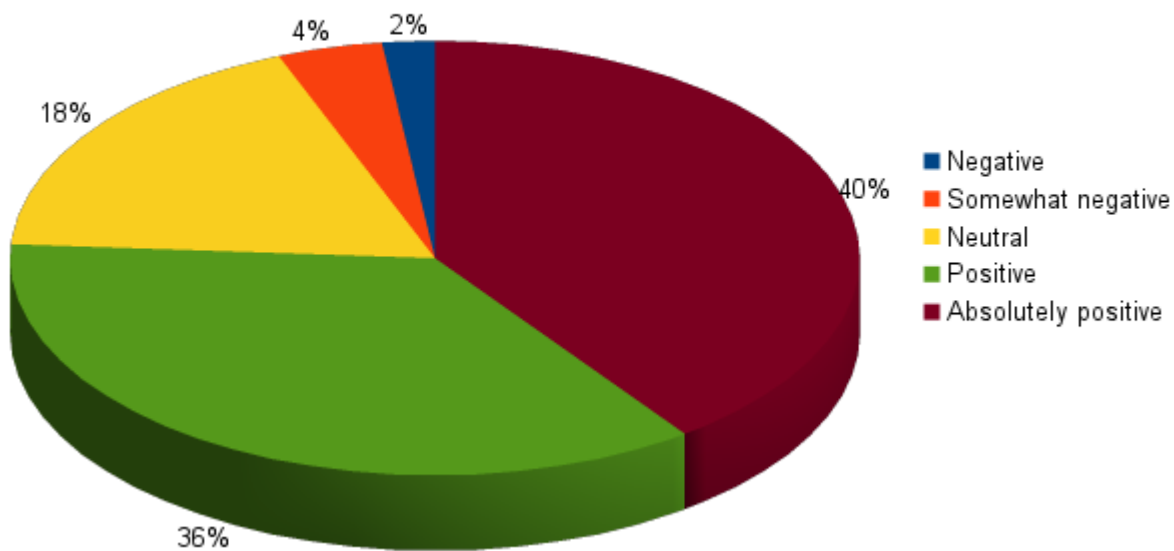
The deadline for submitting assignments was reasonable



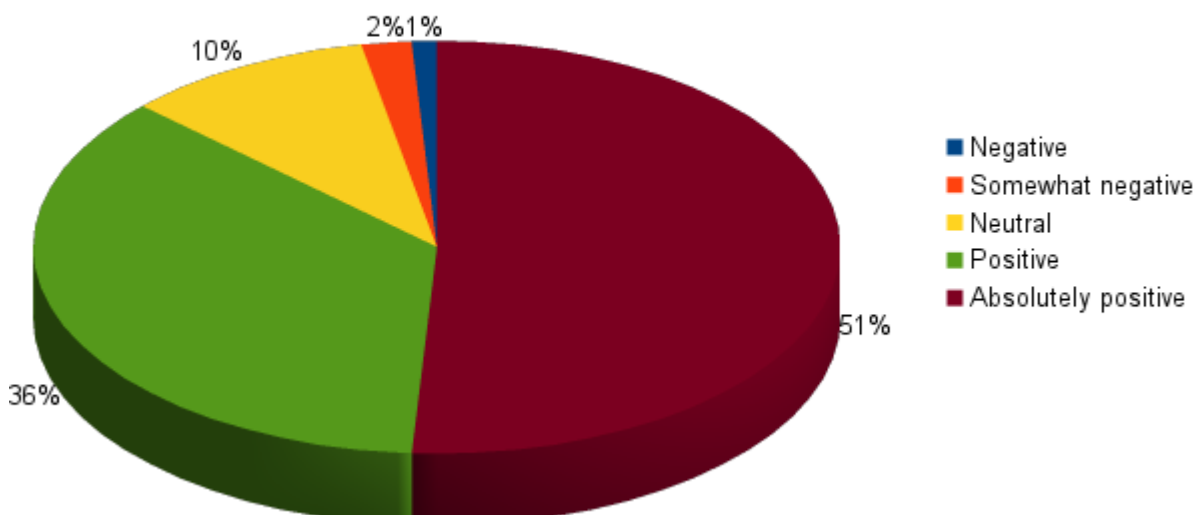
There was research material at the library



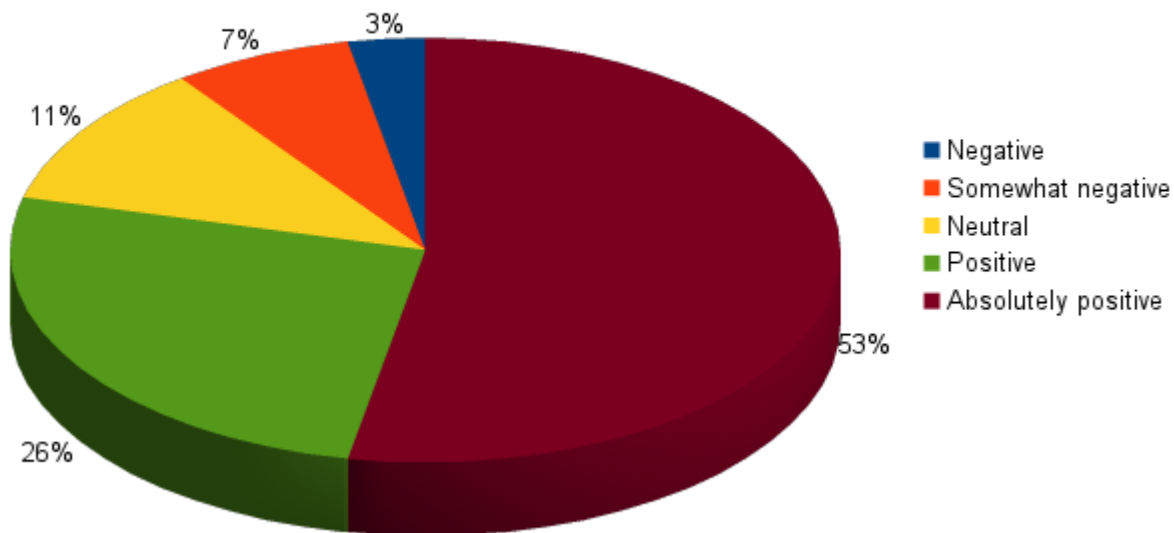
The instructor was supportive and guiding



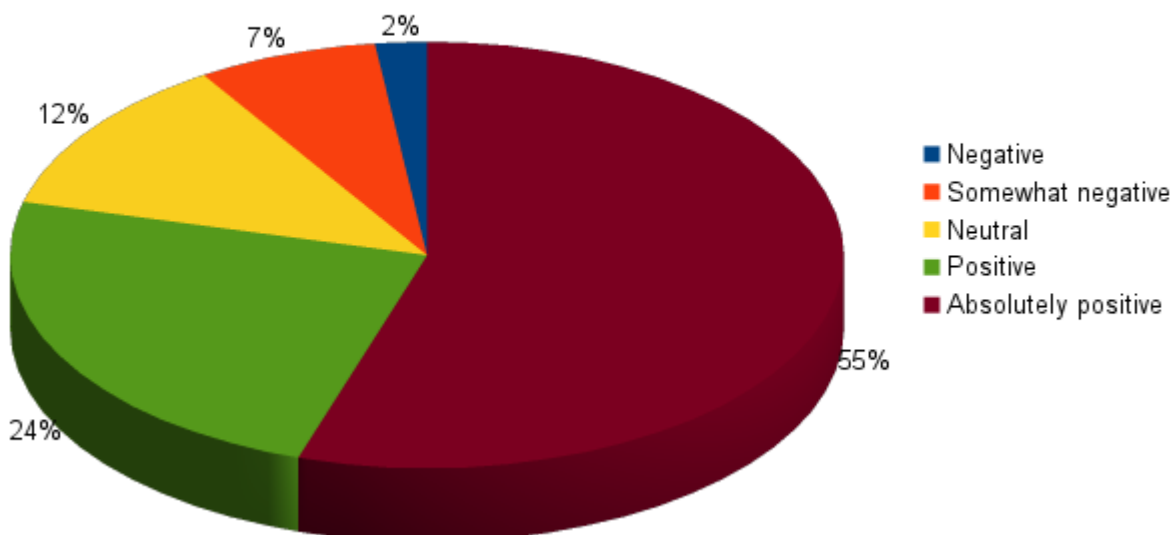
The organisation of the course modules is good



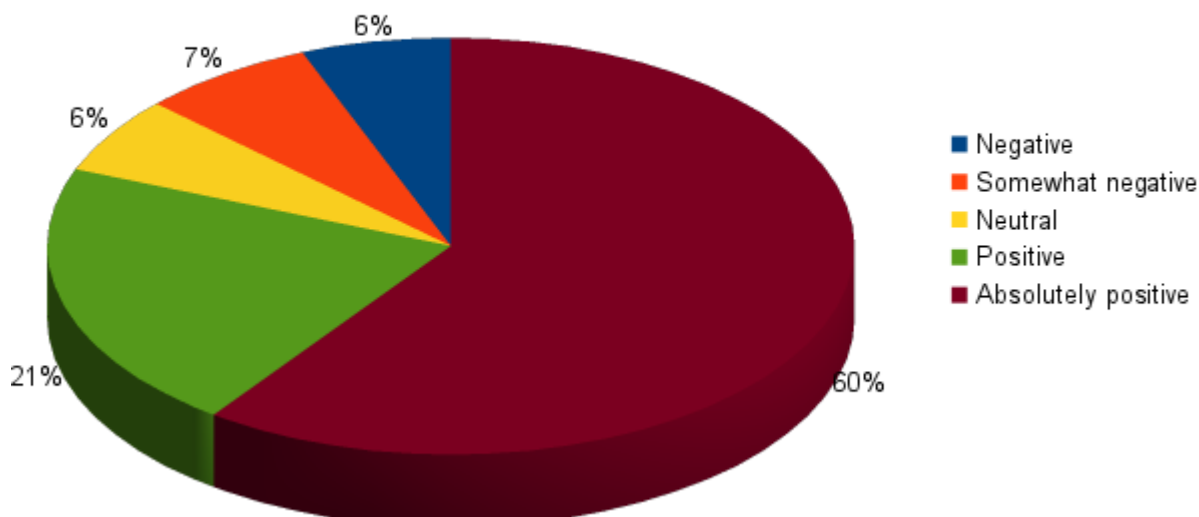
The instructor succeeded in raising the students' interest



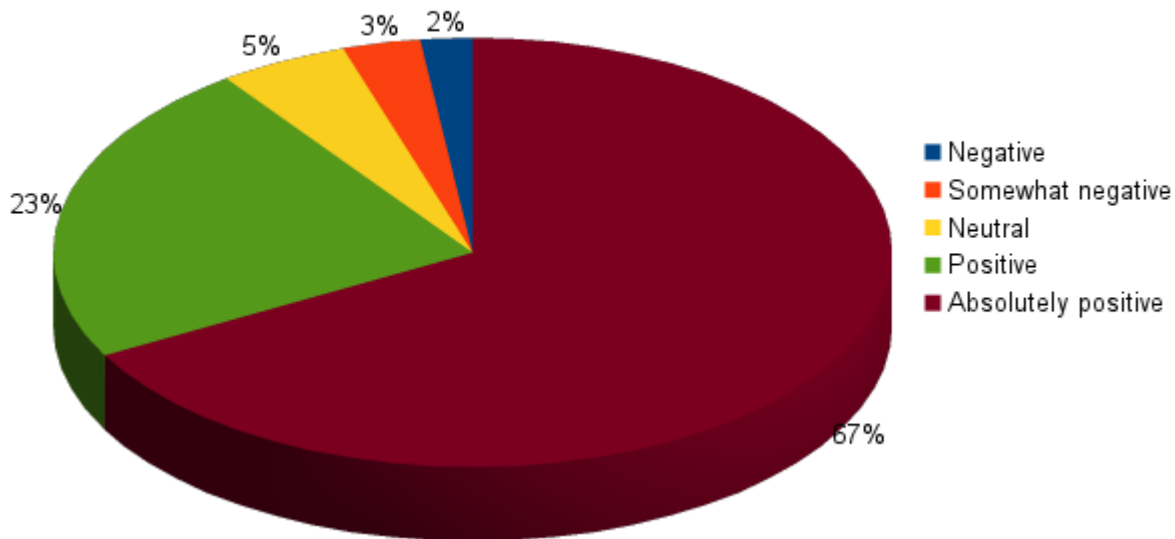
The instructor analyses the concepts simply and with examples



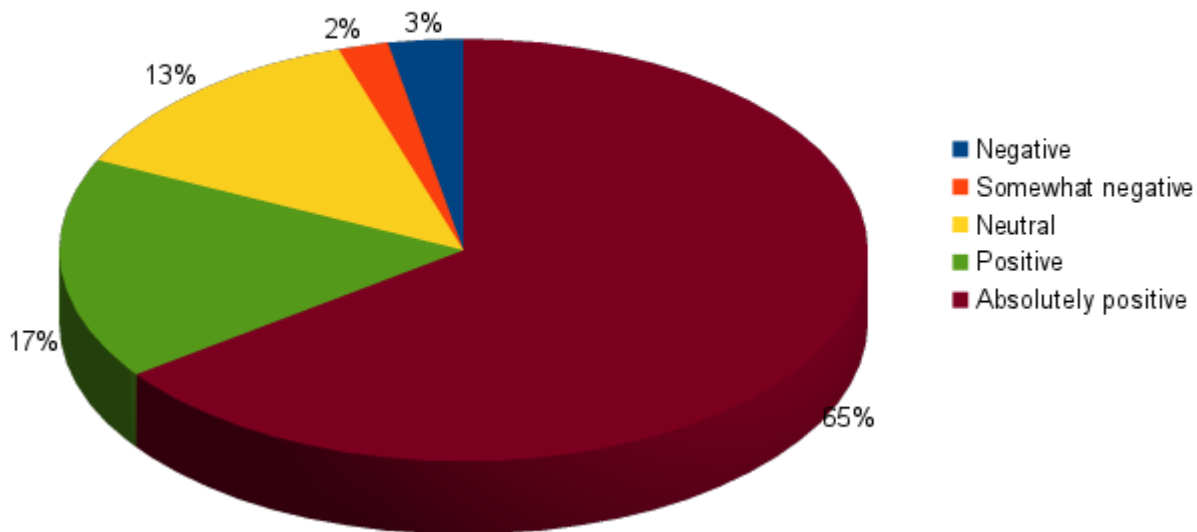
The instructor encourages students to make questions



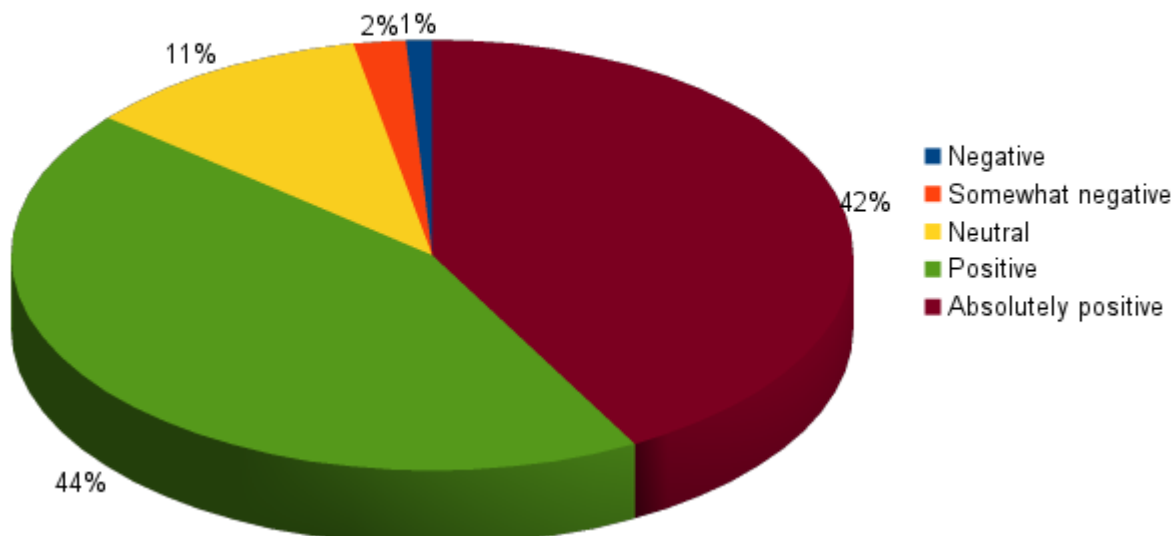
The instructor has duly met his/her obligations



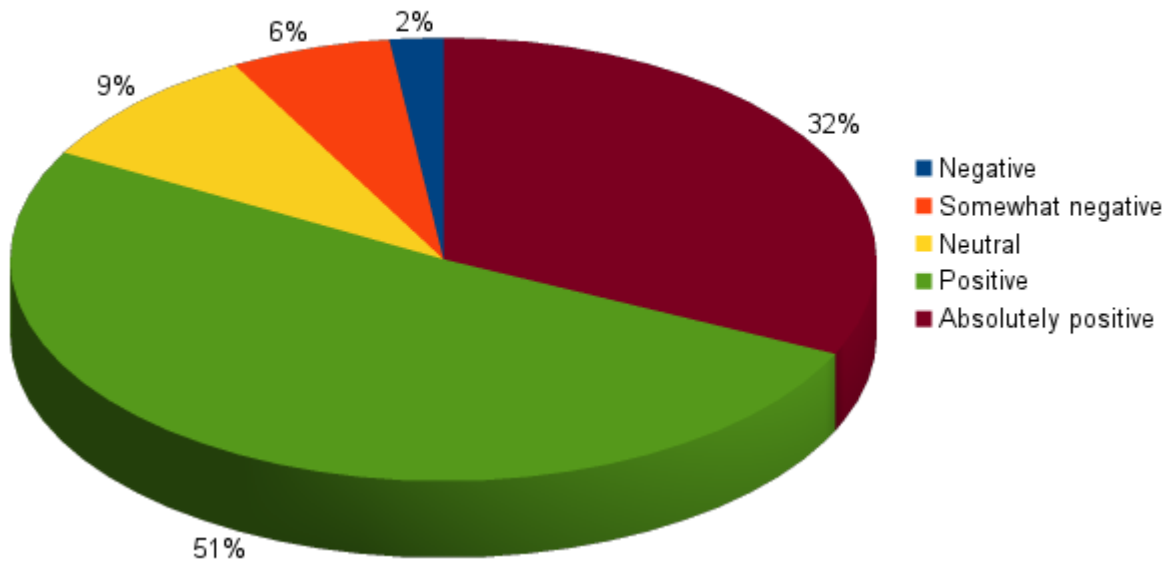
The instructor is generally accessible to students



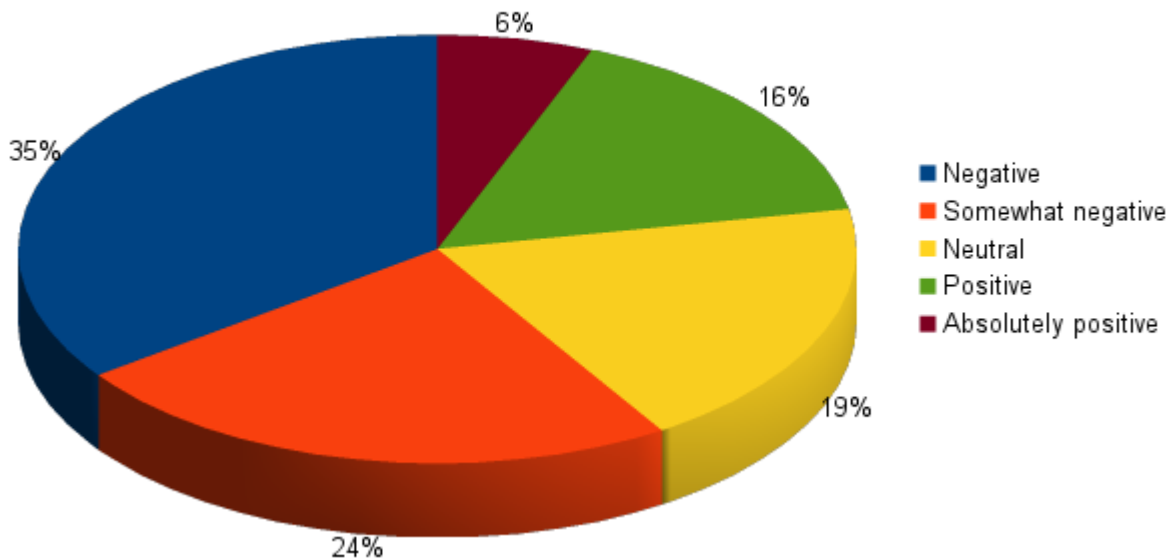
I frequently follow the course lectures



I respond systematically to written assignments/exercises



I study for the course on a weekly basis



Annex 4. Scientific Achievements and Research Work

Research work (2009-2011 review)

The teaching staff of the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies has participated in a multitude of research projects during the last five years (2007-2011), despite the lack of funding and the rather inadequate infrastructures provided. The results of the research work of the faculty members, as well as of EEDIP and term contract teachers (PD 407/80) of the Faculty are published in prestigious Greek and/or foreign journals, are presented in international conferences and workshops and are published as scientific monographs.

The policy of the Faculty concerning research is reflected in the objectives of its three scientific laboratories:

- the Laboratory of Geopolitical Analyses of the Greater Middle East and Turkey;
- the Laboratory of Sociolinguistics, Turkish Language, Translation and Interpreting; and
- the Laboratory of Informatics and Multimedia.

These recently established laboratories will further enhance the development of scientific and research activities of the Faculty, focusing on the specific areas of the specialisations of the Faculty (see below for a detailed analysis).

The teaching staff of the Faculty collaborate with a variety of Greek and foreign research institutions.

The research work is described below in terms of (a) the content of projects; and (b) recognition.

Description of the Scientific Work

Indicatively, we present the most recent scientific activity of the faculty members and the contract teachers (PD 407/80) of the Faculty (in chronological order) in terms of:

1. Published scientific monographs
2. Ongoing research projects
3. National Foreign Language Exam System (KPG)
4. Organisation of scientific symposia, conferences, workshops and lectures
5. Doctoral Dissertations

Published scientific monographs

Θεμοπούλου Αιμ., Τα επαγγέλματα στη Θεσσαλονίκη το 19ο αιώνα με βάση τα οθωμανικά φορολογικά έγγραφα, εκδ. Παπαζήση, 2010.

Σελλά, Ε., Γλωσσολογική προσέγγιση στη θεωρία και τη διδακτική της Μετάφρασης, από κοινού με την καθηγήτρια κ. Φρειδερίκη Μπατσαλιά, Πρόλογος Γεωργίου Μπαμπινιώτη, 1η έκδοση Ιόνιο Πανεπιστήμιο, Κέρκυρα, 1994, 2η έκδοση Έλλην, Αθήνα, 1997, 346 σελ. (2003, β'

- ανατύπωση της 2ης έκδοσης στον εκδοτικό οίκο Έλλην/Ιων). 3η Βελτιωμένη Έκδοση από τον εκδοτικό οίκο Παπαζήση, Αθήνα, 2010, 343 σελ.
- Μαυροπούλου Μ., NUTUK, Ο Μέγας Ρητορικός, του Gazi Mustafa Kemal Atatürk, σχολιασμένη μετάφραση, δύο τόμοι, εκδ. Παπαζήση, 2009.
- Μάζης, Ι. Θ., Η Γεωπολιτική στην Ευρύτερη Μέση Ανατολή και η Τουρκία, Εκδόσεις Λιβάνη, Αθήνα 2008 [410 σσ. και 45 έγχρωμοι χάρτες], ISBN 978-960-14-1627-4.
- Mazis I. Th., “A Geopolitical Analysis in the recent Lebanon crisis and the broader implications (Summer 2006)”, Institut für Strategie und Sicherheitspolitik της Landesverteidigungsakademie, Wien, Österreich, συλλογικός τόμος 8/ 2007, p.p.: 149-184.
- Mazis I. Th., “Greece’s new defence doctrine: A Framework Proposal”, CRiSSMA Working Papers, Facoltà di Scienze Politiche del Università Cattolica di Sacro Quore / Milano, 2005, επιστημονική επιθεώρηση με κριτές του Centro di Ricerche sul Systema Sud e il Mediterraneo Allargato / Research Centre on the Southern System and Wider Mediterranean, no 8 – 2005, p.p.: 07 – 86.
- Μάζης, Θ. Ι. & Σγούρος, Γ.Α., Γεωγραφικές, Γεωλογικές & Γεωπολιτικές Παρατηρήσεις στον Ελληνοτουρκικό Διάλογο. Ο Νταβούτογλου, η Α.Ο.Ζ., η Κύπρος και το Καστελόριζο [έρευνα ΕΛΚΕ/ΕΚΠΑ, ολοκληρώθηκε και κατατίθεται τέλος Δεκεμβρίου σε αγγλική μετάφραση στον ΕΛΚΕ. εύρος σελίδων: 220, Χάρτες ένδεκα (11). Προς έκδοση στον εκδοτικό οίκο Λιβάνη]
- Μάζης, Θ. Ι. Μεταθεωρητική κριτική στις Διεθνείς Σχέσεις και τη Γεωπολιτική στο νεοθετικιστικό πλαίσιο, προς έκδοση στον Εκδοτικό Οίκο Παπαζήση, εύρος σελίδων: χίλιες διακόσιες είκοσι πέντε (1225)].
- Μαυροπούλου Μ. & Πρόκου Σ., TEMEL TÜRKÇE II και TEMEL TÜRKÇE III (& αντίστοιχα Βιβλία για τον καθηγητή). Εκδόσεις Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, 2008.
- Μαυροπούλου Μ. & Πρόκου Σ., TÜRKÇE II και TÜRKÇE III (& αντίστοιχα Βιβλία για τον καθηγητή). Εκδόσεις Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, 2008.
- Μαυροπούλου Μ. & Πρόκου Σ., TEMEL TÜRKÇE I (& αντίστοιχο Βιβλίο για τον καθηγητή). Εκδόσεις Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, 2007.
- Μαυροπούλου Μ. & Πρόκου Σ., TÜRKÇE I (& αντίστοιχο Βιβλίο για τον καθηγητή). Εκδόσεις Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, 2007.
- Σελλά Ε., Μετάφραση από τη γαλλική γλώσσα του έργου του καθηγητή του Πανεπιστημίου της Σορβόνης Paris V, Χρήστου Κλαίρη, Λειτουργική Γλωσσολογία, Ελληνικά Γράμματα, Αθήνα, 2007, 131 σελ. [πρωτότυπο: Christos Clairis, Vers une linguistique inachevée, Louvain, Peeters, 2005].
- Σελλά Ε., Διγλωσσία και Κοινωνία. Η ελληνική πραγματικότητα, Πρόλογος Χριστόφορου Χαραλαμπίδη, εκδόσεις Προσκήνιο, Αθήνα, 2001, 263 σσ. [2η έκδοση, Αθήνα, 2007].
- Σελλά, Ε., Στοιχεία αντιπαραβολικής γραμματικής Ελληνικής - Τουρκικής. Η Ελληνική στα μειονοτικά σχολεία της Θράκης, Πρόλογος Χρήστου Κλαίρη, 1η έκδοση Οργανισμός Εκδόσεως Διδακτικών Βιβλίων, Αθήνα, 1994, 207 σελ. (2η στις εκδόσεις Παπαζήση, Αθήνα, 2004, 347 σελ.).
- Κονδύλη Ε., Αραβικός Πολιτισμός, εκδόσεις Ελληνικά Γράμματα, Αθήνα 2008, 535 σσ. [3η έκδοση]
- Κάννερ, Ε. Φτώχεια και φιλανθρωπία στην Ορθόδοξη κοινότητα της Κωνσταντινούπολης (1753-1912), Κατάρτι, Αθήνα 2004.

Scientific symposia, conferences, workshops and lectures organised by the Faculty

The research activities undertaken by the teaching staff of the Faculty, covering various scientific fields considering that the Faculty is a newly established academic unit. Indicatively, we mention some conferences, workshops and symposia that were organised or co-organised by the Faculty:

The Ottoman Past in Balkan Present: Music and Mediation, co-organised with the Finnish Institute at Athens, 30.9 – 2.10. 2010, Auditorium I. Drakopoulou, University of Athens [International Conference]

Η Κωνσταντινούπολη μεταξύ Ανατολής και Δύσης [Constantinople, between the East and the West], co-organised with the Scientific Society of/for the Greeks of Anatolia***Εταιρεία Μελέτης της Καθ' ημάς Ανατολής, 19.5.2010, New Auditorium, University of Athens [Workshop]

Presentation of the translation into Greek, by the faculty member M. Mavropoulou, of Gazi Kemal Atatürk's book “Nutuk-O Μέγας Πητορικός” [Nutuk], co-organised with Papazisis Publishers, New Auditorium of the University of Athens, 16.2.2010.

Brian Joseph's (professor of the Ohio State University) lecture on Greek and Turkish Influence on the Balkan Lexicon: Motivating a New Class of Loanwords, co-organised with the Faculty of Philosophy, Department of Linguistics of the University of Athens, 19.10.2010, New Auditorium of the University of Athens.

Gender and Inter-confessional Relationships in South Eastern Europe and the Eastern Mediterranean (19th- 20th centuries), co-organised with École Française d'Athènes, 2 – 5 Δεκεμβρίου 2009, École Française d'Athènes [Working Seminar]

Turkish Studies Today, 1-2 June 2007, Historical Archives of the University of Athens, Athens [International Symposium]

Lectures and seminars in the framework of the teaching staff exchange programme of the Lifelong Learning Programme (L.L.P.)/ERASMUS/State Scholarships Foundation, given by professors of the Turkish University Mimar Sinan Üniversitesi, İstanbul Üniversitesi.

Apart from organising events as the ones mentioned above, where Greek and foreign professors have participated, the majority of the teachers of the Faculty (60%) had a significant participation in research activities. Indicatively, we mention the following projects concerning the fields of Applied Linguistics, teaching of Turkish, Literature, Translation Studies, History, Politics, Geopolitics, International Relations and Sociology focusing on issues concerning Turkey.

Ongoing Research Projects

In the following research projects, various faculty members and contract teachers (PD 407/80) participate as coordinators or external collaborators. These projects cover a wide variety of scientific fields, related not only to “Turkish Studies”, but also to other fields of scientific interest:

- Learning Culture Through City Soundscapes - An educational Tool (<http://sonor-cities.edu.gr/>)
- Global new positioning – The importance of Transatlantic Relations, Africa, Near East, Russia and Asia for Greece (<http://en.turkmas.uoa.gr/fileadmin/turkmas.uoa.gr/uploads/ereyna/Partnership.pdf>)
- “Documentation of Urum”, funded by Latsis Foundation [<http://www.latsis-foundation.org/files/meletes2010/04.pdf>, <http://projects.turkmas.uoa.gr/urum/>]. Also, three (3) undergraduate students have participated in this project [co-ordination, active participation]
- National Strategic Reference Framework (NSRF) sub-project “Διαφοροποιημένα, Διαβαθμισμένα και Προσαρμοστικά Όργανα Μέτρησης Τουρκικής” [Differentiated, Graded and Adaptive Measuring Tools for Turkish] and “Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας” [Differentiated and Graded National Foreign Language Exams] for the Operational Programme (O.P.) “Lifelong Learning Education” (MIS 299908), 2010-13. [Scientific coordination, preparation and carrying out of the examinations]

- Research proposal (NSRF/Thales, 2010-13), coordination of four (4) research groups from four institutions: University of the Aegean (Department of Primary Education), Institute for Language and Speech Processing (ILSP), National and Kapodistrian University of Athens (Faculty of Early Childhood Education and Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies). The subject of the projects is: “Διγλωσσία στην προσχολική ηλικία: Μουσουλμανική μειονότητα στη Δυτική Θράκη και Ελληνορθόδοξη μειονότητα στην Κωνσταντινούπολη” [Bilingualism in the pre-scholar age: Muslim minority in Western Thrace and the Greek-orthodox minority of Istanbul]. The research project passed to the second stage of evaluation - NSRF/Thales Programme [Co-ordination, supervision, active participation].
- Research proposal (NSRF/Thales, 2010-13) on “Multi-word Expression in Greek and the phenomenon of interference in translation. Extraction of linguistic material from corpora. Lexical, syntactic and semantic analysis and creation of a concept-based lexicon. Psycholinguistic and sociolinguistic approaches”. The research project passed to the second stage of evaluation - NSRF/Thales Programme [Cooperation scheme].
- «Ενθάρρυνση επιχειρηματικών δράσεων, καινοτόμων εφαρμογών στον τομέα της πολιτιστικής διαχείρισης» [Promoting entrepreneurship and innovative applications in the sector of cultural management]. Educational Programme «Πολιτισμικό Διοικείν» [Cultural Management] (2006-2007) [active participation]
- «Άδωνις: η αραβική ποιητική πρωτοπορία με ελληνικό ψευδώνυμο» [Adonis: the Arab vanguard poet with a Greek nickname], 2003 (University of Athens, Special Account for Research Funds (ELKE) [personal research]
- «Αναζήτηση στοιχείων για τη σχέση του αραβικού πολιτισμού με την παιδεία που αναπτύχθηκε στα παράλια της Μεσογείου», [Searching evidence for the relation of the Arab culture with the mentality of Mediterranean countries] 2005 (University of Athens, ELKE). Byzantine and Hispanic-arabic relations in 10th and 11th centuries (2006) [active participation].
- «Πιλοτικό πρόγραμμα του Υπουργείου Παιδείας/Παιδαγωγικό Ινστιτούτο για την οργάνωση της ύλης, σύνταξη του αναλυτικού προγράμματος και συγγραφή εγχειριδίων για τη διδασκαλία της Τουρκικής» [Pilot Programme of the Ministry of Education/Institute of Education for the organisation of the materials, curriculum and textbook for the teaching of Turkish] for Beginners and Advanced Students, as well as, for native speakers of Turkish and in Secondary Schools of Thrace (2006-08) [Coordination, supervision, active participation].
- “*Gender and Inter-religious relations in South Eastern Europe and Eastern Mediterranean (19th- 21st centuries)*” École Française d'Athènes - *Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies* [Coordination, supervision, active participation].
- “Εντοπισμός, Καταγραφή, Φωτογράφιση και Ψηφιοποίηση Αρχαιικού Υλικού των Ρωμαϊκών Κοινοτήτων της Πόλης” [Detection, Recording, Microfilm Depiction and Digitalization of the Constantinople Greek-orthodox Community Archives] (Department of Philosophy and History of Science of the University of Athens) (2005- 2008) [active participation].
- “Communautés et relations intercommunautaires à la fin de l’empire Ottoman” [Communities and inter-community relations at the end of the Ottoman Empire] Centre National de Recherche Scientifique CNRS, Paris, Scientific coordinator: François Georgeon, Directeur de Recherche CNRS (2005-) [active participation].
- Research Centre GAMER (Güneydoğu Avrupa Araştırmaları Merkezi), Center for Southeast European Studies in collaboration with the Ankara University. [active participation]
- “Η Γεωπολιτική προσέγγιση του Αχμέτ Νταβούτογλου και οι εφαρμογές του στο Γεω-Σύμπλοκο της Ευρύτερης Μέσης Ανατολής και Ν/Α Μεσογείου” [The geopolitical approach of Ahmet Davutoğlu and its applications to the geo-complex of the Greater Middle East and the South-eastern Mediterranean] [personal research project]

National Foreign Language Exam System (KPG)

Moreover, the experience of the teaching staff of the Faculty in organising the National Foreign Language Exams is worth mentioning. Based on the decision of the Ministry of Education, since the academic year 2008-2009, the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies prepares, designs, develops and scientifically supports, the KPG examinations for Turkish [for more information visit http://rcel.enl.uoa.gr/kpg/en_index.htm].

The KPG is an examination system conducted by the Greek Ministry of Education. It aims to certify different levels of foreign language skills that the students have developed, according to the principles of the Common European Framework for Languages of the Council of Europe. Almost all teachers of Turkish of the Faculty participate in the KGP team.

Since the Faculty is responsible for the Turkish KPG until today, seven cycles of examinations have successfully taken place for Turkish (B1, B2 and C1 levels). [To see the past papers visit <http://goo.gl/DE6UIk> or http://rcel.enl.uoa.gr/kpg/past_papers_tr.htm].

The Academic coordinator of KPG examinations is Professor E. Sella.

Recognition of Research Work

The recognition of research and, generally, scientific work of the Faculty members and University teachers (PD 407/80) can be identified in:

- the invitations addressed to Faculty members to organise seminars and courses in Universities in Greece or abroad, at an undergraduate or postgraduate level;
- the invitations to Faculty members to participate in evaluation committees of doctoral dissertations, in Greece or abroad;
- the active participation of Faculty members in the administration of research institutions;
- the participation of Faculty members in scientific associations and unions, and in the administration of research institutions;
- the participation of Faculty members in the editorial boards of prestigious scientific journals;
- the co-operation of Faculty members with publishing houses, assuming the scientific responsibility for publishing scientific series;
- the distinctions awarded to Faculty members by scientific, research and University institutions.

This activity is indicatively outlined below, for the period 2009-2011:

Professor I. Th Mazis. President of the Scientific Board of the Defence Analyses Institute (IAA) of the Ministry of Defence (research think tank in issues of Geopolitics, Geostrategy and De-

fence Analysis, July 2004 - July 2008).

Professor I. Th Mazis. Director of the Laboratory of Geo-cultural Analyses of the Ionian University, collaborating with the Besa Center of Strategic Studies of Bari Ilan University, Ramat Gan, Israel, since its establishment in 2002 until February, 2010.

Professor I. Th Mazis. Director of the scientific journals of IAA *Γεωστρατηγική* and *Defensor Pacis* (2002-2010).

Professor I. Th Mazis. Director of the scientific series of Geo-cultural, Geopolitical studies and International relations of Geolab, in collaboration with Papazisis publications (22 published volumes) until 2010.

Professor I. Th Mazis. Director of the *Géocultures* series, in collaboration with Papazisis publications (3 published volumes until 2011).

Professor I. Th Mazis. Director of the *Géocultures* series, in collaboration with Livalins publications (2 published volumes until 2011).

Professor E. Sella. Project coordinator and Academic Director of the Postgraduate Studies Programme *Science of Translation* of the Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting of the Ionian University, for the years 1998-2010.

Professor E. Sella. Director of the Postgraduate Programme of French Studies (GAL) and co-ordinator of the module “Technology in teaching French” (GAL 62) of the Hellenic Open University (EAP); academic year 2004-2005, until today.

Professor E. Sella. Member of the Central Examinations Board of the National Foreign Language Exam System (KPG); 2007-today.

Invitations for teaching at Universities abroad

Second Annual Tel Aviv University Workshop on The Arab-Israeli Conflict (duration: 12 days, organised by the S. Daniel Abraham Center for International and regional Studies of the University of Tel Aviv, Professor I.Th. Mazis)

NATO SCHOOL, Oberammergau, Germany, 15 May 2007, focusing on the “*Geo-cultural perspective of Global Stability and Security*”. The invited professor (I.Th. Mazis) was congratulated in writing by the Dean of Academics, Colonel (USAF) Dr. Kurt W. Shake.

European Doctoral and Post-doctoral seminar in the research area of “Development and Spatial management policies”, in partnership with the Universities of Trieste (Institute of Geopolitics and Department of Foreign Policy and Diplomacy), of Naples (Federico II University, School of Political Sciences, Environmental and Regional Dynamics Analysis Department), of Novara, of Benevento, of Sorbonne, of Lubiana, etc. (Professor I.Th. Mazis).

Université Catholique de Louvain, Belgium (Prof. Jacques Grand-Henry) in relation to the critical edition of Medieval translations of Gregory the Theologian (Associate Professor E. Kondyli).

INALCO, Paris (Professor Abubakr Schraibi). Seminars in issues of Medieval Arab literature of the Theologian (Associate Professor E. Kondyli).

American University of Paris, Seminars at the Master's programme in Middle East and Islamic Studies Lecture Series (Mr. K. Gogos, University teacher).

Cambridge University Skilitter Center of Ottoman Studies. Seminars on “Reconsidering Colonialism - The British trade and interests in Salonica in the 19th century (Associate Professor A. Themopoulou).

Invitations from Greek Universities to teach at inter-Faculty and/or Inter-University Postgraduate Studies programmes

Professor I. Mazis

- Professor at the postgraduate programme of the School of National Defence (SETHA), following open call and election.
- Professor at the Postgraduate programme of the Joint Staff War Academy, Thessaloniki.
- Professor at the School of Military Enrolment of the Hellenic National Defence General Staff.
- Professor at the School of Navy Officers (Navy General Staff/Hellenic National Defence General Staff).
- Professor at the War Academy of the Airforce (Airforce General Staff/Hellenic National Defence General Staff).
- Professor and member (until 2010) of the Academic Council of the National Security School.
- Professor at the Postgraduate training courses of the Hellenic Police (TEMES & TEMAA).
- Teaching, for three years, of the course “Modern Geopolitical Analysis” at the Postgraduate Studies programme “Applied Geopolitics” of the Department of International and European Studies of Panteion University.

Professor E. Sella

- Inter-University and Inter-Faculty Postgraduate Studies programme *Science of Translation*, organised by the Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting of the Ionian University, teaching of the following seminars: (a) Didactics of Translation; and (b) Theory and Didactics of Interpreting.
- Common Greek-French Programme of Postgraduate Studies *Sciences de la Traduction - Traductologie et Sciences Cognitives* (University of Caen, France, and Ionian University). Teaching of the course (in French): “Didactique de la Traduction”.
- Inter-Faculty Postgraduate Programme for teaching Greek as a foreign language at the Department of Linguistics of the Faculty of Philology (School of Philosophy) of the University of Athens. Teaching of the following courses and seminars: (a) Contrastive Analysis, Error Analysis; and (b) Text analysis (pragmatic or literary texts) and Translation in foreign language teaching.

Furthermore, faculty members participate as “rapporteurs” in evaluation committees of doctoral theses in foreign Universities - Paris IV, Université de France-Comté (Besançon), University of Cambridge, and, of course, in Greek Universities.

Participation in the editorial board of scientific journals

Indicatively:

- *Γεωπολιτική*, peer-reviewed scientific journal
- *Defensor Pacis* and of the Greek-speaking quarterly of the Defence Analyses Institute
- *Γεωστρατηγική*, English-speaking review of the Defence Analyses Institute
- *Journal of the Center for Southeast European Studies*, published by the research Center for Southeast European Studies (GAMER) [Güneydoğu Avrupa Çalışmaları Araştırma Merkezi] of the University of Ankara.
- *Regional Science Inquiry*. Semi-annual review (is part of the Econ Lead list, among the most prestigious scientific journals of the US in Economics).

- *GAMER* (Güneydoğu Avrupa Araştırmaları Merkezi), scientific journal of the Centre of Middle Eastern Studies of Europe, in collaboration with the University of Ankara.

It is also worth to note the collaboration of Faculty members with the following publishing houses:

- Series *Geopolitics*, Proskinio-A. Sideratos publications
- Series of the Laboratory for Geocultural Analysis (Geolab) of Papazisis publications
- Series “Geopolitics - International Relations” of Livanis publications.

The recognition of the research work of the Faculty members and of the University teachers can also be identified in their active participation in the activities of important scientific associations or research institutions, as Presidents, as founding members or as members.

Indicatively:

- Ελληνική Επιστημονική Εταιρεία Σπουδών Μέσης Ανατολής [Greek Scientific Association of Middle Eastern Studies]
- Εταιρεία Μελέτης της καθ' ημάς Ανατολής [Greek Society for the Study of the East]
- Balkan Society, University of Oxford
- Société Internationale de Linguistique Fonctionnelle, in Paris, France
- American Society of Geolinguistics, based in New York, US
- Ελληνική Εταιρεία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας (Greek Society of Applied Linguistics, based in Thessaloniki)
- Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας (ΕΛΕΤΟ) [Hellenic Society for Terminology], based in Athens.
- Κέντρο Ερευνών Μειονοτικών Ομάδων (ΚΕΜΟ) [Centre of Minority Groups Studies], based in Athens
- Royal Society for the encouragement of Arts, Manufactures and Commerce (RSA), based in London
- Ελληνική Επιτροπή Σπουδών Νοτιοανατολικής Ευρώπης [National Greek Committee of the International Association of Southeast European Studies]
- Εταιρεία Ηπειρωτικών Μελετών [Society for Epirus Studies]
- Εταιρεία Κερκυραϊκών Σπουδών-Μουσείο Σολωμού [Society of Corfiot Studies - Solomos Museum]

Distinctions

Members of the Faculty have been awarded distinctions , both at a pan-Hellenic and at a European level.

- Professor I. Th. Mazis. He has received multiple distinctions for his scientific and research contribution, with medals, honorary plaques and honorary diplomas. He is Fellow of the Royal Society of Arts of London (est. 1754) and an International Visitor of the US Government (2003).
- Associate Professor E. Kondyli. Prix Fagnan des études sémitiques (2007).
- Associate Professor A. Themopoulou. Honorary plaque for her contribution to the scientific field of Ottoman History, from the University of Ankara.

Annex 5. Links with social, cultural and productive bodies

Unfortunately, the non-implementation, so far, of the interconnection between the IT systems of the Universities in the region of Attica (Athens) does not allow the exchange of students between the Faculties. Consequently, the Faculty of Turkish Studies and Modern Asian Studies offers a series of courses, in the form of electives, to students of other Faculties of the School of Philosophy (and the School of Economics and Social Sciences) of the National and Kapodistrian University of Athens.

The co-operation of the Faculty with foreign institutions and bodies relates to the organisation of the student Stage programme with such bodies. However, the research potential of the Faculty is expected to improve significantly with the physical development of its laboratory facilities and its transfer to a new site. Such a co-operation is identified in the participation of Faculty members in the above-mentioned research projects, in symposia, conferences and congresses, as well as in the invitation of members of the academic community from abroad, to take part in similar events that are organised by the Faculty.

As pertains to activities of the Faculty with the aim to develop and foster its collaboration with social, cultural and productive bodies, it is noted that the results of co-operation are presented by the Faculty members, in the form of journal publications in their respective areas. Moreover, the conferences, the congresses and the symposia that are organised by the Faculty are announced on the relevant websites, and the results of jointly pursued projects are disseminated, both nationally and internationally, by means of the Faculty members' participation in academic and discussion groups on the Internet. It is also worth mentioning that the students, too, take part in the dissemination of the experiences of their participations in the above-mentioned activities of the Faculty, through the online social media. The Faculty has proceeded to the drafting of a questionnaire related to the career development of its graduates. In the context of the teaching of courses, museum visits are organised, e.g. at the Museum of Islamic Art, and to archaeological sites of the Ottoman and Modern Turkish period, and movies are shown in relation to the subject-matters of courses. On a monthly basis, a minimum of two lectures are organised by executives and personalities from social, cultural and productive bodies, from Greece or from abroad.

The faculty members place particular emphasis on disseminating the knowledge and the aesthetics, by participating in the social life and social organisations, e.g. in non-profit organisations for Eastern studies, in NGOs and in other social and cultural organisations and associations. The variety of events organised by the Faculty during the few years of its existence, and their success as witnessed by the broad participation of the specialised and non-specialised public, bear proof to the fact that the Faculty is aligned with the recent developments, both on a social and an academic level. The participation in and organisation of artistic, social and academic events, by Faculty members, is linked directly to their scientific and social status and ethos.